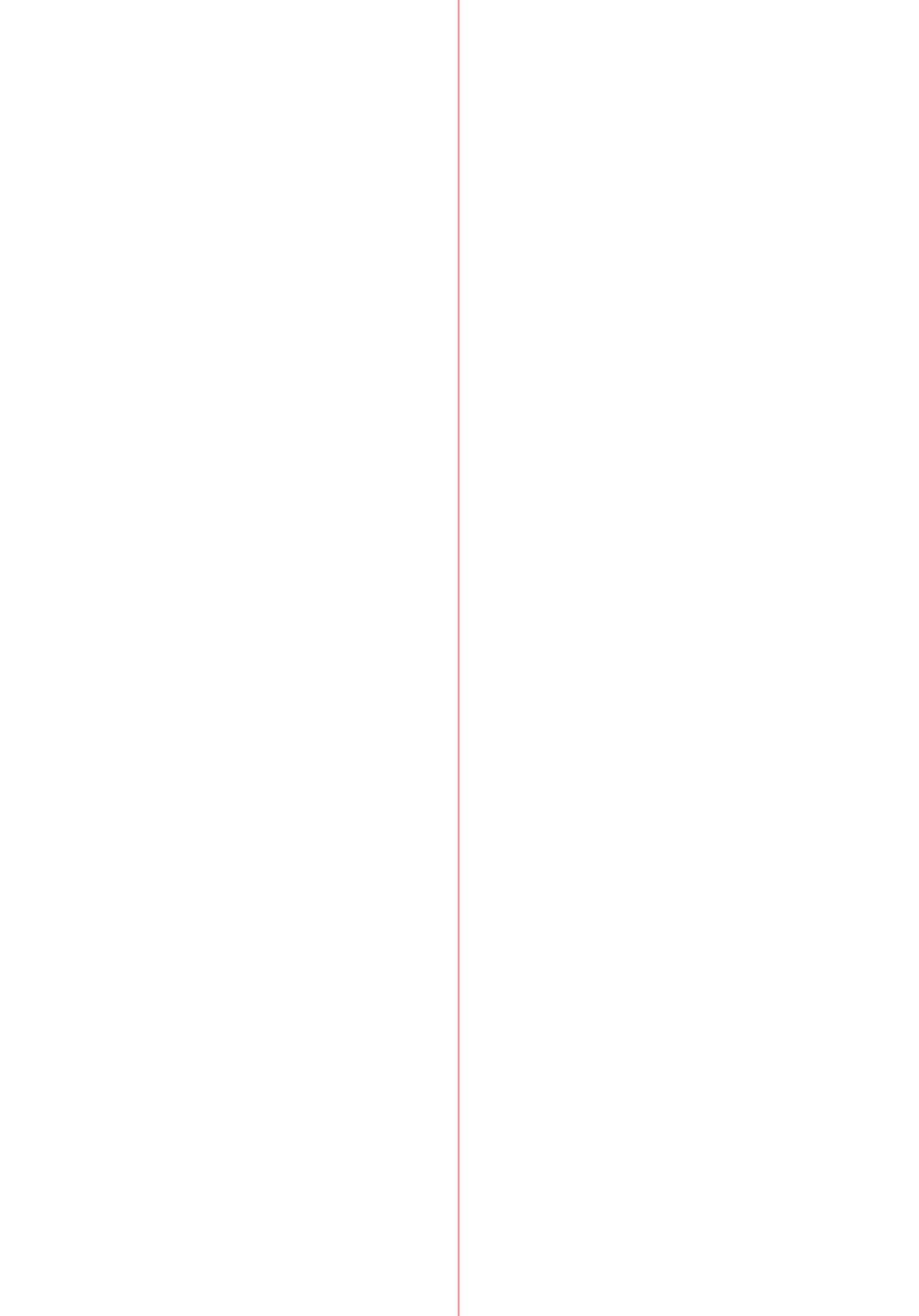


Une Troupe trois théâtres

Salle Richelieu, Théâtre du Vieux-
Colombier, Studio-Théâtre

SAISON 2004-2005





**La Comédie-Française
où le théâtre se conjugue
à tous les temps.**



5

Programmation
des trois théâtres

63

La Comédie-Française
Comités d'administration,
de lecture (page 65)
La Troupe (page 65)
La Salle Richelieu (page 70)
Le Théâtre du
Vieux-Colombier (page 72)
Le Studio-Théâtre (page 74)
Visites de la Comédie-
Française (page 76)
Le Journal des
trois théâtres (page 77)

79

Passeports / Abonnements
pour les individuels :
les passeports (page 80)
les abonnements (page 82)
pour les groupes :
passeport pluriel (page 86)
l'abonnement groupe au
Théâtre du Vieux-Colombier
(page 88)

89

Calendrier des trois théâtres

97

Bulletins

125

Infos pratiques
Réservez vos places à la
Comédie-Française
(page 126)
Accueil des personnes
handicapées motrices ou
handicapées sensorielles
(page 128)
Offrez une soirée à la
Comédie-Française
(page 129)
Ce qu'il faut savoir
(page 129)
Bar foyer (page 130)
Communication
événementielle (page 131)

133

Tarifs, location pour les
individuels et les groupes
Tarifs dans les trois théâtres
(page 134)
Bulletin de réservation
(page 135)
Plan des trois théâtres
(page 137)
Les trois théâtres
(adresses, téléphones,
accès...) (page 140)



programmation

5

Salle Richelieu

(spectacles en alternance)

Parution du calendrier de l'alternance tous les deux mois.

Disponible au guichet des théâtres ou par correspondance sur simple demande écrite.

Calendriers jusqu'au 15 janvier (page 90)

Le menteur de Pierre Corneille, mise en scène de Jean-Louis Benoit, du 15 octobre au 10 février (page 12)

La Nuit des rois ou Ce que vous voulez, de William Shakespeare, traduction de Jean-Michel Déprats, mise en scène d'Andrzej Seweryn, du 20 octobre au 1^{er} janvier (page 14)

Calderón deux actes sacramentels de Pedro Calderón de la Barca, traductions de Florence Delay, mises en scène de Christian Schiaretti, du 29 octobre au 14 janvier (page 18)

Fables de La Fontaine, mise en scène, décor et lumières de Robert Wilson, du 12 novembre à mars, et juin-juillet (page 20)

Place des héros de Thomas Bernhard, Texte français Claude Porcell, mise en scène d'Arthur Nauzyciel, du 22 décembre à début avril (page 26)

Les Bacchantes d'Euripide, traduction Jean et Mayotte Bollack, mise en scène d'André Wilms, du 12 février à début juin (page 32)

Platonov – Le Fléau de l'absence de pères d'Anton Tchekhov, texte français de Serge Rezvani, mise en scène de Jacques Lassalle, du 28 février à mai (page 34)

Molière / Lully deux comédies de Molière, musique de Lully, mise en scène de Jean-Marie Villégier, direction musicale William Christie, Kenneth Weiss, Béatrice Martin et les Arts Florissants, du 9 avril à juillet (page 40)

Tartuffe ou l'Imposteur de Molière, mise en scène de Marcel Bozonnet, du 21 mai à juillet (page 46)

Rimbaud, lecture intégrale de l'œuvre par la Troupe, le dimanche 5 juin (page 48)

La Forêt d'Alexandre Ostrovski, texte français d'André Markowicz, mise en scène de Piotr Fomenko, du 24 juin au 7 juillet (page 50)

Le Malade imaginaire de Molière, mise en scène de Claude Stratz, du 30 juin au 24 juillet (page 52)

Théâtre du Vieux-Colombier

Feu le music-hall d'après Colette, mise en scène de Karine Saporta, du 22 septembre au 28 octobre (page 10)

Le Mystère de la rue Rousselet d'Eugène Labiche, mise en scène de Thierry de Peretti, du mercredi 17 novembre au jeudi 30 décembre (page 22)

Le Bonnet de fou de Luigi Pirandello, mise en scène de Claude Stratz, du 19 janvier au 26 février (page 28)

Embrasser les ombres de Lars Norén, traduction de Per Nygren et Louis-Charles Sirjacq, mise en scène de Joël Jouanneau, du 16 mars au 30 avril (page 36)

Britannicus de Racine, mise en scène de Brigitte Jaques-Wajeman, du 17 mai au 26 juin (page 44)

Écritures d'Afrique du 5 au 10 juillet (page 54)

Les Samedis du Vieux-Colombier (page 56)



Studio-Théâtre

Le Privilège des chemins de Fernando Pessoa, Travail de recherche et texte français établis par Teresa Rita Lopes, mise en scène d'Éric Génovèse, en partenariat avec l'Ircam-Centre Pompidou, du mercredi 15 septembre au dimanche 17 octobre (page 8)

La Pologne en scène, du 22 au 31 octobre (page 16)

Bouli Miro de Fabrice Melquiot, mise en scène de Christian Gonon, du 18 novembre au 9 janvier (page 24)

Le Début de l'A. (chanson) de et mis en scène par Pascal Rambert, du 27 janvier au 13 mars (page 30)

Semaine de la Caraïbe, réalisation, José Pliya, du 4 au 10 avril (page 38)

Laboratoire des formes : Robert Garnier, du 28 avril au 12 juin (page 42)

Un auteur, un acteur, une heure... (page 58)

Comédie-Française : les temps retrouvés (page 59)



Le Privilège des chemins

Travail de
recherche et
texte français
établis par
Teresa Rita
Lopes

Le théâtre de Fernando Pessoa, essentiellement connu au travers de *Faust* et du *Marin*, se compose également d'une multitude d'ébauches de pièces, de dialogues interrompus, de phrases éparées, laissés çà et là sur de nombreuses feuilles volantes et qui constituent, selon les mots de leur auteur, « un monologue prolongé et analytique ».

De cette somme de textes dramatiques, la poétesse Teresa Rita Lopes a choisi d'exhumer et de réunir trois fragments de pièces inachevées et inédites, auxquels elle s'est attachée à donner une structure cohérente. En rassemblant dans une œuvre unique les solitudes de l'Homme et de la Femme, du Prince et de Salomé, elle entend traduire de manière concrète le projet nourri par Pessoa de donner jour à un autre théâtre. Porter à la scène *Le Privilège des chemins*, c'est accepter de suivre le poète sur des territoires dramatiques encore inexplorés, c'est consentir à se dépouiller de toutes certitudes tant philosophiques qu'artistiques pour se livrer avec lui à une expérience intime et mystérieuse.

Un coup de
cœur de France
Culture.

En partenariat
avec l'Ircam
pour les
transformations
vocales,
les effets et
environnements
sonores.

Poète portugais né à Lisbonne, Fernando Pessoa (1888-1935) a écrit sous différents hétéronymes (Alberto Caeiro, Alvaro de Campos, Ricardo Reis), reflets des multiples aspects de sa personnalité et ayant chacun leur propre style. Son œuvre, qui fut découverte en grande partie après sa mort, est aujourd'hui internationalement reconnue. On citera : *Le Livre de l'intranquillité*, *Le Gardeur de troupeau*, *Ode maritime*, *Bureau de tabac*, *Le Banquier anarchiste*, *Je ne suis personne*, *Fragments d'un voyage immobile...*

Ce partenariat de l'Ircam avec la Comédie-Française s'inscrit dans le cadre du Pôle de recherche sur les technologies pour le spectacle que l'Institut a mis en place grâce au soutien du ministère de la Culture. L'objectif de ce pôle est de créer une offre technologique appropriée aux différentes formes artistiques comme la danse, le théâtre ou les installations, et croisant les préoccupations de la recherche développée à l'Ircam. Ce pôle se focalise aujourd'hui sur le geste, notamment dans le domaine de la danse et du jeu instrumental, la voix et ses transformations dans le contexte du concert et du théâtre, et la spatialisation. Partenaire de la Comédie-Française depuis deux saisons, l'Ircam a déjà participé, à la Salle Richelieu à la lecture de *La Légende des siècles*, au spectacle *Esther et*, au Théâtre du Vieux-Colombier, à la création de *Quatre quatuors pour un week-end* de Gao Xingjian.

Après sa formation au Conservatoire national d'Art dramatique dans les classes de Viviane Théophilidès, Pierre Vial, Madeleine Marion, Jean-Pierre Vincent, Éric Génovèse entre à la Comédie-Française en 1993 et en devient le 499^e Sociétaire en 1998. On l'a récemment vu dans *Fables de La Fontaine*, mises en scène par Bob Wilson, *Homebody/Kabul* de Tony Kushner mis en scène par Jorge Lavelli, *Une visite inopportune*, de Copi, mise en scène par Lukas Hemleb, *Amphitryon*, de Molière, mis en scène par Anatoli Vassiliev. En 2001, il a mis en scène *Les Juives* de Garnier au Théâtre du Marais.

Ce spectacle bénéficie de l'aide à la création d'œuvres dramatiques du ministère de la Culture (DMDTS).

Studio-Théâtre

du mercredi 15 septembre
au dimanche 17 octobre

POUR LA PREMIÈRE FOIS



Feu le music-hall

Colette est certes l'écrivain d'une œuvre impressionnante dont le rayonnement ne cesse de grandir depuis sa disparition en 1954, mais c'est aussi une femme accomplie bousculant les conformismes de la troisième République. Trois fois épouse, mère d'une petite fille, sensible au charme des jeunes hommes,

d'après Colette elle ne dissimulera rien de ses liaisons avec d'autres dames. Autant d'éléments d'une vie réinvestis dans ses romans, par ce qu'elle dénonçait, non sans ironie, « être un manque d'imagination ». Cette campagnarde laïque tient une place considérable dans le monde des lettres mais aussi dans la vie sociale et mondaine de son temps. De la Belle époque à la barbarie nazie, Colette favorisa par son comportement et ses écrits une meilleure compréhension de la femme.

Non seulement romancière mais tour à tour journaliste, chroniqueuse, critique musicale puis théâtrale elle se produisit également sur la scène des cabarets dans des mimodrames dont la renommée doit plus à leur caractère lascif et provocateur qu'à leur qualité littéraire.

Colette aimait le monde de la scène et devait y consacrer un ouvrage intitulé *L'Envers du music-hall*. C'est ce récit qui sert ici de prétexte pour redonner vie à des conflits, des passions, des échanges, des réflexions, présents dans l'ensemble de son œuvre. Construit comme une sorte de biographie rêvée, fantasmée, donnant à entendre par instants des pages arrachées à ses plus beaux recueils, ce spectacle imaginé par la chorégraphe Karine Saporta, dont l'univers empreint de sensualité rappelle souvent celui de Colette, réunit huit acteurs de la Troupe (cinq femmes et trois hommes), un auteur dramatique Christophe Pellet, un

compositeur Jean-Marie Sénia, en appelle aux conseils de la célèbre analyste-écrivain Julia Kristeva. Colette entourée du Mari, du Jeune homme, du Souffleur, de l'Amante, de l'Amie, de la Mère... reprendra corps et voix sur une scène de théâtre. Art qu'elle affectionnait tant et dont elle connaissait parfaitement les difficultés et les plaisirs. Un spectacle visuel, musical et dramatique avec vue sur la scène et ses coulisses...

Après des études de danse classique, de philosophie et de sociologie à Paris, Karine Saporta part aux Etats-unis où elle étudie le cinéma, la vidéo, la télévision, la photographie et se forme aux techniques de la danse contemporaine. En 1982, elle fonde sa compagnie, à Paris. De 1988 à 2003, elle dirige le Centre Chorégraphique national de Caen Basse-Normandie. Elle a été

Karine Saporta accueillie dans tous les grands lieux de la danse, en France et à l'étranger. Notamment, à de très nombreuses reprises, au Théâtre de la Ville, au Théâtre national de Chaillot, à l'Etablissement public de la Villette, au Théâtre de la Bastille, au Festival d'Avignon, au Festival de Montpellier danse, à la Maison de la danse à Lyon... Elle a créé récemment : *Magic Dancing* ; *A propos d'Andrei Roublev* ; *Les Guerriers de la brume* ; *Le Garage (essai sur la mystique rock)* ; *(Un autre) petit rêve rouge* ; *Belle, au bois dormant (de larmes écarlates)* ; *Version pour jardins* ; *Danses d'ameublement* ; *Charmes*.

Théâtre du Vieux-Colombier

du mercredi 22 septembre

au jeudi 28 octobre

POUR LA PREMIÈRE FOIS

Le menteur

Ayant à peine achevé ses études de droit, Dorante est de retour à Paris, bien décidé à y faire une rencontre galante. C'est en se promenant aux Tuileries que l'occasion se présente, en la personne de Clarice, accompagnée de son amie Lucrèce. Pour l'éblouir, le jeune homme s'invente alors un passé glorieux en Allemagne, et Clarice en est troublée. Rencontrant ensuite

de Pierre Corneille Alcippe, son ami d'enfance, il fait

pour l'impressionner le récit d'une somptueuse collation qu'il aurait donnée pour une dame. Alcippe pense alors que Dorante a donné cette collation en l'honneur de Clarice, qui lui est secrètement promise. S'ensuivent provocation en duel et demande de rendez-vous galant. Or Géronte, le père de Dorante, veut marier son fils à Clarice. Contre toute attente, Dorante parvient avec force mensonges, à contenter tout le monde, n'hésitant pas à désapprouver ses propres paroles pour nourrir un nouveau tour, sous l'œil stupéfié et dubitatif de son serviteur Cliton, qui, seul témoin de cette accumulation, n'est pas dupe de la fourberie de son maître. Cependant, après quelques malentendus, certains commencent à se méfier. Finalement, Dorante, trompé par son serviteur, pense que Clarice se nomme Lucrèce. Il tente donc de convaincre chacun des protagonistes qu'il doit épouser Lucrèce et fait les yeux doux à Clarice. Mais le menteur sera-t-il écouté lorsqu'il est sincère ?

Corneille écrivit cette comédie en 1643 après *La Mort de Pompée*, pour le public parisien qui souhaitait voir « quelque chose de plus enjoué qui ne servît qu'à les divertir ». A cette fin, il adapta au goût français une pièce de Juan Ruiz de Alarcón, auteur d'origine mexicaine, intitulée *La Verdad sospechosa* (La

Vérité suspecte). Il y rétablit la règle des trois unités et l'écrivit en cinq actes, et en vers. Les tirades où s'exprime la verve éblouissante de Dorante alternent avec des dialogues vifs et spirituels, formant ainsi une pièce légère et réjouissante. On dit que c'est cette pièce qui donna l'envie d'écrire à Molière, lui aussi jeune licencié en droit lorsqu'il découvre *Le menteur*.

Auteur, scénariste, réalisateur et metteur en scène, Jean-Louis Benoit a dirigé le Théâtre de l' Aquarium de 1970 à 2001 et est actuellement directeur du Théâtre de la Criée à Marseille. Il a récemment mis en scène *Paul Schippel ou le prolétaire bourgeois* de Carl Sternheim (2003), *La Trilogie de la villégiature* de Carlo Goldoni (2002), *Conversation en Sicile*, d'Elio Vittorini (2001), *Henry V* de Shakespeare (1999), *Une nuit à l'Elysée* de Jean-Louis Benoit (1998). Avec les Comédiens-Français, il a déjà présenté à l'Odéon *L'Étau* de Pirandello (1992) ; au Théâtre du Vieux-Colombier *Monsieur Bob'le* de

Jean-Louis Benoit Georges Schehadé (1994) ; à la Salle Richelieu *Moi de Labiche* (1996), *Les Fourberies de Scapin* de Molière (1997, Molière de la meilleure mise en scène), *Le Révisor* de Gogol (Molière de la meilleure pièce de répertoire 1999) et *Le Bourgeois gentilhomme* de Molière (2000).

Salle Richelieu

du vendredi 15 octobre

au jeudi 10 février

en alternance



NOUVELLE MISE EN SCÈNE

La Nuit des rois

ou Ce que vous voulez

Traduction
Jean-Michel
Déprats

Une tempête sépare Viola de son frère Sébastien et fait s'échouer la jeune fille sur les côtes d'Illyrie, gouvernée par Orsino, duc de Bracciano. Secourue par un brave marin, elle décide, pour échapper aux dangers et entrer au service du Duc, de se travestir et s'attribue le prénom de Césario. Elle fait illusion et parvient à devenir le confident du Duc. Passionnément amoureux de la belle Olivia qui le repousse, celui-ci charge Césario alias Viola d'intercéder en sa faveur.

Or Olivia s'éprend du confident... Le bon sens charpenté, les haleines au fort tanin, les troubles suscités par les déguisements, le débordement des passions et l'aveuglement des hommes se donnent rendez-vous. Le jeu des quiproquos enrichit l'intrigue, engendre des situations de farce. Comédie de tous les possibles, elle libère des convenances. Personne ne manque à la sarabande, ni Messire Toby Rototo, ni Messire André Fièverjoue, ni le bouffon Feste... Pour clore cette comédie des méprises, déroulée

de Shakespeare en cinq actes, l'auteur s'en remettra une fois de plus à l'illusion, marquant bien le goût prononcé du théâtre baroque pour les jeux d'optique, « où ce qui est n'est pas ».

La douzième nuit... la Nuit des rois. Le 6 janvier 1601, la reine Elizabeth qu'entourent tous les partis se disputant un espoir d'alliance, reçoit le duc de Bracciano, Don Virginio Orsino. Une pièce inconnue est donnée en son honneur. Shakespeare est apprécié de la reine. Études et recherches s'accordent à montrer que Shakespeare s'est inspiré d'une comédie originale *Gl'Ingannati* (*Les Mystifiés*) qui connut de nombreuses adapta-

tions. À la farce de la *commedia dell'arte*, Shakespeare substitue avec délicatesse les entrelacs des sentiments. Si nul écrit ne permet d'authentifier que *La Nuit des rois* fût bien la pièce représentée à la Cour le 6 janvier 1601, de troublantes correspondances semblent le confirmer. Le personnage du duc d'Illyrie ne porte-t-il pas le prénom d'Orsino ? De plus, le titre anglais mentionne sans équivoque la date du 6 janvier. Dans le calendrier, la douzième nuit après Noël est celle de l'Épiphanie. Avec l'adoration des Rois mages, elle marque la fin de douze jours de festivité où l'alternance du sacré et du profane se confondait en gaieté qui tournait à la bamboche. Dans la pièce, une double intrigue s'échafaude, mêlant plaisir sacré et profane.

Entré à la Comédie-Française le 15 février 1993, Andrzej Seweryn en est le 493^e Sociétaire depuis le 1^{er} janvier 1995. Avec cette comédie, il signe sa troisième mise en scène à la Comédie-

Andrzej Seweryn Française, après avoir monté *Le mal court* de Jacques Audubert, au Théâtre du Vieux-Colombier en 2000 et *Le Mariage forcé* de Molière à la Salle Richelieu, en 1999. Hors Comédie-Française, il a dirigé *Les Trois Sœurs* d'Anton Tchekhov, à l'École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre de Lyon, en 1998 et *Peines d'amour perdues* de Shakespeare, à l'École du Théâtre national de Chaillot, en 1991. Il a également réalisé *Tartuffe* de Molière pour la télévision polonaise, en 2002. Il a récemment été l'interprète de Calderón dans les actes sacramentels mis en scène par Christian Schiaretti et de Shakespeare dans le rôle de Shylock du *Marchand de Venise*, mis en scène par Andrei Serban, Salle Richelieu.

Salle Richelieu

du mercredi 20 octobre
au samedi 1^{er} janvier
en alternance



REPRISE

La Po en scè

Pour le retour de leur nation dans l'Europe, la Comédie-Française souhaite donner à voir et à entendre les créateurs polonais qui ont transformé notre regard dans le domaine du théâtre et de la poésie. Pensées singulières, qui se sont engagées, qui ont résisté et réformé, et dont la sincérité absolue a fondé une grande part de la réflexion européenne d'aujourd'hui. Andrzej Seweryn, membre de la troupe de la Comédie-Française, sera le guide éclairé de ce parcours : Adam Mickiewicz, Witold Gombrowicz, Tadeusz Kantor, Jerzy Grotowski, Tadeusz

ologie ne



Rozewicz, Lem, Wislawa Szymborska, Czeslaw Milosz... autant de phares. Des lectures, des tables rondes et des films témoigneront de la vigueur de ces personnalités, dont certaines sont devenues des icônes. Les interroger, c'est se réapproprier des racines essentielles.



Studio-Théâtre

du vendredi 22
au dimanche 31 octobre

ÉVÈNEMENT EXCEPTIONNEL

Calderón deux actes sacramentels

Texte français
de Florence
Delay

Le Grand Théâtre du monde. L'Auteur du ciel et de la terre demande au Monde de trouver les acteurs, les décors et les costumes afin de donner, sur le Grand Théâtre, une représentation de la Comédie Humaine. Une fois les rôles distribués par l'Auteur ; le Roi, la Beauté, le Riche, le Laboureur, le Pauvre, la Sagesse et l'Enfant jouent devant lui la pièce : *Agir bien car Dieu est Dieu*. La Mort vient interrompre la représentation.

Procès en séparation de l'Âme et du Corps. L'Âme éternelle va s'unir au Corps mortel pour donner la Vie. Le Péché, amoureux fou de la beauté de l'Âme, jaloux de son éternité et envieux du corps rustre de l'homme qui va la posséder, souffre et veut se venger. Seule la Mort, peut l'aider à obtenir l'annulation de ce mariage, puisque c'est elle qui désunit l'Âme du Corps.

Pedro Calderón de la Barca vécut à Madrid. En 1620, il abandonne ses études religieuses pour se consacrer à la poésie. Son âme anarchique et rebelle, sa droiture et son goût de plus

Pedro Calderón de la Barca

en plus prononcé pour l'art et la méditation, lui permirent de nourrir une œuvre riche de cent vingt pièces et quatre-vingts autos sacramentaux.

Grand créateur de symboles et de personnages féconds, il obtint très vite une immense reconnaissance populaire. Il excella tout particulièrement dans l'art de l'auto sacramental, pièce en un acte, jouée sur les places publiques le jour de la Fête-Dieu, motif à grand spectacle avec des figures allégoriques qu'il mettait en scène avec magnificence. Son génie en fait l'égal de Shakespeare et de Molière.

Christian Schiaretti est le nouveau directeur du TNP de Villeurbanne. Homme de conviction et d'engagement, il a rassemblé une troupe de douze acteurs et travaillé en collaboration étroite avec le philosophe et dramaturge Alain Badiou durant les dix années où il a dirigé le Centre national dramatique de Reims. En parallèle de cette foisonnante activité, il créa le festival *Les Langagières*, entièrement consacré à la poésie. Parmi

Christian Schiaretti ses plus grands succès, on peut citer : *Rosel* de Harald Müller, *Le Laboureur de Bohême* de Johannes von Saaz, *La Jeanne* de Delteil puis celle de Péguy... Sa mise en scène *Mère Courage* de Brecht au Théâtre national de la Colline fut chaleureusement saluée par la critique et le public. *L'Opéra de quat'sous* de Brecht, qu'il a mis en scène en 2003/2004, a obtenu le Molière du meilleur spectacle en région.

Salle Richelieu

du vendredi 29 octobre

au vendredi 14 janvier

en alternance

REPRISE





Fables de La Fontaine

Spectacle
à tarif
exceptionnel.

Contrepoint de la vanité d'un siècle de cour, *Les Fables*, qui connurent dès leur parution un foudroyant succès, sont depuis trois siècles devenues une œuvre populaire donnant à tout homme, de l'Occident à l'Orient, la possibilité de s'instruire en se divertissant. Qu'elles soient données à l'enfant en récitation,

de Jean de La Fontaine et aussi souvent

en modèles d'illustrations visuelles et sonores, leur apparente simplicité est le fruit d'un grand art et d'un esprit libre et rieur. Elles sont un condensé de plusieurs formes : tradition orale, pouvoir du chant poétique, art de la conversation, recherche de l'argument, justesse des effets visuels, fantasmagorie animale... Tout en elles est plaisir, nourrit l'imaginaire et fortifie le raisonnement. Elles servent de gammes à l'apprenti acteur, tant leur énergie théâtrale concise, le mordant des démonstrations, la parfaite conduite du récit, demandent de la souplesse, de la précision et une maîtrise de l'éloquence. La Fontaine donne, au plus pur de notre langue, la parole au monde entier : hommes, animaux, plantes et dieux. Le charme, qui partout prête vie, traverse des temps immémoriaux et garde intact ce dialogue entre l'homme et la nature. Vivantes et énigmatiques, *Les Fables*, comme au temps de leur conception, échappent à toute mode, perdurent envers et contre tous les genres littéraires, et malgré l'évolution du monde, continuent de transmettre des vérités qui surprennent et qu'il est toujours bon de retrouver.

Avec le
soutien de la
Fondation
Jacques Toja,
de la
Fondation
Pierre Bergé-
Yves Saint-
Laurent et
d'Air France.

Jean de La Fontaine entra tardivement dans la carrière littéraire, à un peu plus de quarante ans, et fit scandale avec ses *Contes*, qui lui valurent un exil. Tenu à l'écart de la Cour par un roi qui

n'oublia jamais que La Fontaine fut un proche de Fouquet, l'immense succès des *Fables* n'en fut que plus retentissant. Juriste de formation – avocat au Parlement – et maître des Eaux et Forêts, charge héritée de son père, on peut voir transparaître dans ses fables l'utilisation de ces connaissances. Auteur prolifique, il publia des romans mythologiques, des poèmes et du théâtre. Cet art le passionnait et il aurait aimé y faire carrière. Il partagea sa vie entre Paris et Château-Thierry, sa province natale, en de constants allers et retours. Son caractère « bonhomme » lui valut la reconnaissance des uns et la moquerie des autres. Son extrême popularité et la singularité de ses fables lui laissent une place à part dans l'histoire littéraire.

Robert Wilson est américain. Il est considéré comme un des artistes les plus créatifs de nos scènes actuelles. La reconnaissance de son talent lui vint de France lorsqu'il présenta en 1971 *Le Regard du sourd*, spectacle mythique qui désormais fait partie de l'Histoire du théâtre. Aragon lui consacra un conséquent et élogieux article révélant que ce metteur en scène

Robert Wilson jusque-là inconnu venait de réussir ce que les surréalistes avaient cherché à réaliser dans le théâtre, sans y parvenir. Suprêmement graphique tout en favorisant une écoute profonde du texte, son œuvre semble faire la synthèse des théories de Gordon Craig, du théâtre Nô et des fantaisies surréalistes... Le chromatisme de ses lumières reste une des singularités de son art. En marge d'une intense activité qui lui fait aborder tous les genres : théâtre, music-hall, opéra, dessin... il a ouvert un centre de recherche et de création à Long Island, baptisé The Watermill Center et destiné aux jeunes artistes.

Salle Richelieu

du vendredi 12 novembre
à mars et en juin-juillet
en alternance

REPRISE

Le Mystère de la rue Rousselet



Rue Rousselet, Paris, 7^e arrondissement, un appartement garni...
Où se cache le mystère ? Nazaire, domestique et musicien
d'Eugène Labiche contrarié, ne doit parler à personne
et n'a pas le droit de faire les courses, ni la cuisine, ni le ménage.
Guérineau, le nouveau locataire, se fait appeler Duplantoir et ne
mange que du raisin. Agathe, sa nièce que l'on prend pour sa
femme, détient une lettre compromettante. Le voisin Georges
Lafurette enquête, soupçonne et imagine les pires crimes. Léon
Darvel, le mari infidèle, fait passer sa maîtresse pour sa
marraine... Tout est prétexte aux situations les plus extrava-
gantes dans cette comédie en un acte mêlée de couplets. Mais,
comme il se doit, à la fin de la pièce, tout rentrera dans l'ordre
et les personnages reprendront leur place, sauvés cette fois par
un air de violon !

Avec le
soutien de la
Fondation
Jacques Toja.

Eugène Labiche (1815-1888) a régné en maître sur le théâtre
comique du second Empire. Issu d'une famille bourgeoise, il est
très tôt attiré par la littérature après ses études de droit. Joignant
un sens aigu de la caricature à une maîtrise parfaite de la
mécanique théâtrale, il devient très vite un auteur prolifique
avec 173 pièces à son actif. Elles seront jouées dans les plus
grands théâtres, à la Comédie-Française, au Palais Royal, au
Gymnase et aux Variétés. Son succès est retentissant et ses
pièces les plus connues *Un chapeau de paille d'Italie*, *L'Affaire
de la rue de Lourcine*, *Le Voyage de Monsieur Perrichon*, *La*

Station Champbaudet, La Cagnotte... lui valent le titre de “roi du vaudeville”. Sa vie était “trop heureuse pour que [sa] biographie soit intéressante”, disait-il lui-même ; l'excentricité, les catastrophes, la folie étaient réservées à ses pièces. Reçu à l'Académie française en 1880, Labiche a passé les dernières années de sa vie dans sa maison de Sologne, savourant son triomphe parisien.

Comédien et metteur en scène, Thierry de Peretti a tourné pour le cinéma avec Patrice Chéreau, Diane Kurys, Vincent Ravalec, Claude Berri, et pour la télévision, avec notamment Laurent Bouhnik. Au théâtre, il a joué sous la direction de Philippe Calvario dans *La Mouette* de Tchekhov ; de Pierre Vial dans *Le Soulier de satin* de Paul Claudel ; de Christiane Cohendy dans *Paroles d'acteurs* (autour de *Still Life* d'Emily Mann) et dans *Saleté de paix* d'Anita Langloff ; ainsi que dans les spectacles qu'il a mis en scène : *Quai Ouest*, *Sallinger* et *Le Retour au*

Thierry de Peretti *désert* de Bernard-Marie Koltès ; *Une envie de tuer* de Xavier Durringer et dans la reprise de *Valparaiso* qu'il a créé au Théâtre de la Bastille en 2002. Au cours de la saison 2003/04, il a mis en scène *Richard II* de Shakespeare au Théâtre de la Ville et *Gengis parmi les Pygmées* de Gregory Motton au Théâtre du Vieux-Colombier. Il est lauréat de la Villa Médicis hors-les-murs (2002) et a reçu le Prix de la révélation théâtrale du Syndicat de la critique saison 2000-2001.

Théâtre du Vieux-Colombier

du mercredi 17 novembre

au jeudi 30 décembre

**POUR LA PREMIÈRE FOIS
À LA COMÉDIE-FRANÇAISE**



Bouli Miro

À la naissance, il pesait 9 kilos ; à 3 mois, il en faisait 33 ; à 1 an 49 ! Bouli a peur de tout : de la nuit, de marcher, de rire, peur de lui-même... aussi pour tromper ses angoisses, il mange et grossit... encore ! Pourtant la famille est là, compréhensive et attentionnée : Daddi Redondo, Mama Binocla et surtout la cousine Petula qui « l'aime gros ». Mais Bouli entre à l'école et

de Fabrice Melquiot doit affronter les nouveaux mots jetés par les copains : « tas de graisse », « gros lard », « baudruche »... Il attrape un rhume de cœur, aggravé encore par le départ de Petula qui doit aller vivre en Espagne. De plus en plus boulimique et avec un corps si encombrant, il manque d'écraser Mama Binocla sans même s'en rendre compte, et ça : ça le fait réagir... Bouli se met à la gym, maigrit, il change et devient presque comme tout le monde. Mais heureusement, depuis l'Espagne, Petula veille... Dans ce conte, à la fois poétique et quotidien, pas de morale. Avec Fabrice Melquiot, on grandit en affrontant ses peurs, les petites comme les grandes, on ne s'en débarrasse pas mais on apprend à vivre en voyageant avec elles.

Tout public
à partir de
8 ans

Un coup de
cœur de
France
Culture.

D'abord comédien, notamment au sein de la compagnie d'Emmanuel Demarcy-Mota, Fabrice Melquiot voit ses premiers textes publiés en 1998 par l'école des loisirs et enregistrés pour France Culture : ce sont *Les Petits Mélancoliques* et *Le Jardin de Beamon*. Viendront ensuite d'autres textes de théâtre, publiés par l'Arche éditeur : *Percolateur Blues* (diffusé sur France Culture), *La Semeuse*, *Kids*, *Perlino Comment*, *Bouli Miro*, ainsi que *L'Inattendu*, *Le Diable en partage* et *Ma vie de chandelle* qui

ont récemment été mis en scène par Emmanuel Demarcy-Mota à la Comédie de Reims, au Théâtre de la Bastille et au Théâtre de la Ville en 2004. *Bouli Miro* a été créé au Théâtre des Jeunes années à Lyon en coproduction avec le Théâtre de la Tête noire dans une mise en scène de Patrice Douchet en 2003.

Pensionnaire de la Comédie-Française depuis le 1^{er} juillet 1998, Christian Gonon signe avec *Bouli Miro*, sa première mise en scène. Il y avait déjà réalisé deux lectures spectacles, l'une à partir de textes de Pierre Desproges, l'autre d'écrits de Jean Vilar. On a pu le voir récemment, à la Salle Richelieu, dans *Fables de La Fontaine* mises en scène par Bob Wilson, *Le*

Christian Gonon *Malade imaginaire*, de Molière, mis en scène par Claude Stratz, *Le Marchand de Venise*, de Shakespeare, mis en scène par Andrei Serban ; au Théâtre du Vieux-Colombier dans *Opéra savon*, de Jean-Daniel Magnin, mis en scène par Sandrine Anglade ; *Hedda Gabler*, d'Henrik Ibsen, mise en scène par Jean-Pierre Miquel et au Studio-Théâtre dans *Bouli Miro*, *Sganarelle ou le Cocu imaginaire*, de Molière, mis en scène par Thierry Hancisse.

Studio-Théâtre

du jeudi 18 novembre
au dimanche 9 janvier

REPRISE

Place des héros



Traduction
Claude Porcell

De la Place des héros s'élèvent les clameurs des Autrichiens venus approuver Hitler au lendemain de l'Anschluss. Mais trente ans plus tard, ces cris, seule « Madame », la femme du défunt, les

de Thomas Bernhard entend lors des crises de démence qui la condamnent à vivre loin de Vienne. Condamnation qu'elle accepte d'autant mieux qu'elle, contrairement à son mari le Professeur Schuster, n'a jamais voulu remettre les pieds à Vienne. Elle déteste cette ville... le professeur lui aussi exécrait l'Autriche et les Autrichiens, mais il avait accepté de revenir après son exil à Oxford, suite à l'invitation personnelle qu'il avait reçue du maire de Vienne et aussi... pour l'amour de la musique.

Un coup de
cœur de
France
Culture.

C'est par la voix de ses proches, celle de Madame Zittel, sa fidèle gouvernante qui comptait pour lui plus que sa femme et ses enfants, celle de ses filles mal aimées, celle de son frère, lui aussi professeur, que se dessine le portrait de l'homme raffiné et révolté qu'était le Pr. Schuster, homme mythique qui, pour échapper au « plus grand danger public européen » qu'est l'État autrichien, vient de se jeter par la fenêtre. C'est aujourd'hui son enterrement.

Écrivain et dramaturge autrichien, né en 1931 aux Pays-Bas, Thomas Bernhard grandit en Autriche, dans la famille de sa mère. Sa jeunesse, éclairée par l'influence d'un grand-père écrivain qui lui donne le goût de la littérature et par la musique, est aussi très marquée par la tuberculose dont il est atteint. Après avoir étudié au Conservatoire de musique et d'art dramatique de Vienne et au Mozarteum de Salzbourg, il commence à

écrire. Son œuvre sulfureuse est imprégnée de ses rapports complexes et violents avec l'Autriche et de sa difficulté à être autrichien. Comme la plupart de ses textes *Place des héros*, son ultime pièce, fait scandale. Le chef d'État autrichien, Kurt Waldheim, a cherché par tous les moyens à empêcher sa représentation, mais elle fut publiée et jouée au Burgtheater trois mois avant la mort de Thomas Bernhard en 1989.

Arthur Nauzyciel s'est formé à l'école du Théâtre national de Chaillot sous la direction d'Antoine Vitez. Comédien, il a travaillé avec Bérandère Bonvoisin, Michel Didym, Jean-Marie Villégier, Louis-Charles Sirjacq, Christian Rist, Denis Podalydès, Eric Vigner, Alain Françon, Jacques Nichet, Laurent Pelly, Anatoli Vassiliev, Tsai Ming Liang... Artiste associé au Centre dramatique de Bretagne (CDDB-à Lorient) depuis 1996, il fonde sa compagnie à Lorient en 1999, (Compagnie 41751 / Arthur

Arthur Nauzyciel sa première mise en scène *Le Malade imaginaire ou le Silence de Molière* d'après Molière et Giovanni Macchia. Viendront ensuite : *Le Voyage de Seth*, opéra contemporain de Philippe Dulat, (2000), *Black Battles With Dogs/(Combats de nègre et de chiens)*, de B.M. Koltès, (Atlanta, avril 2001, reprise en France en 2002), *Oh les beaux jours* de Beckett (Théâtre de l'Odéon, 2003), *Roberto Zucco* de B. M. Koltès (Atlanta septembre 2004).

Salle Richelieu

du mercredi 22 décembre

à début avril

en alternance

ENTRÉE AU RÉPERTOIRE

Le Bonnet de fou

Béatrice, une bourgeoise sicilienne est convaincue de l'infidélité de son mari. En proie à une jalousie féroce, elle tente d'instrumentaliser un employé de son époux, Ciampa, lui-même mari de la soi-disant maîtresse. Bien décidée à ce que la vérité éclate au grand jour et à défendre son honneur, elle s'adjoint les services du commissaire local chargé de surprendre les amants en flagrant délit.

Pièce de jeunesse de Pirandello, *Le Bonnet de fou* (*Il berretto a sonagli*) écrit en 1916 en dialecte sicilien, contient déjà à l'état de germe quelques uns des grands thèmes de celui que l'on peut considérer comme un des pères de la dramaturgie moderne.

de Luigi Pirandello Cette chronique d'une petite ville sicilienne où le qu'en dira-t-on et l'apparence sociale façonnent les personnages, s'ouvre néanmoins comme un vaudeville à la Feydeau. La jalousie et l'adultère servent de ressorts tragico-comiques à cette courte pièce qui, dans un premier temps s'offre comme une comédie sarcastique avec ses composants habituels : jeu de portes, de clés, maris et amants cachés, policier zélé contraint de rétablir le bon droit et de rassurer l'opinion publique. Le ton est vif, alerte. En crescendo, s'immisce le thème de la folie qui subrepticement entraîne les personnages vers un registre où triomphe la relativité. Nous ne saurons jamais vraiment au final si l'adultère a eu lieu, ou non, et peu importe, semble dire Pirandello. Où se situe la frontière entre folie et normalité, toute vérité n'est-elle pas illusoire ?

Luigi Pirandello est né à Agrigente, en Sicile en 1867. Après des études à Palerme, à Rome et à Bonn, il noue ses premiers contacts avec le monde littéraire s'essayant à la nouvelle puis au roman (*Feu Mathias Pascal*, 1904). En 1894, il épouse une jeune sicilienne, qui présente des signes de démence s'aggravant considérablement et contraignant Pirandello à la faire interner en 1917. Incité par un de ses amis à adapter une de ses nouvelles au théâtre, Pirandello aborde le genre dramatique dès 1910. Suivent une série de comédies à thèses avant les grandes pièces qui le rendront célèbre : *La Volupté de l'honneur* (1920), *Six personnages en quête d'auteur* (1921), *Henri IV, Vêtir ceux qui sont nus* (1922), *Ce soir on improvise* (1930). Ses dernières années sont marquées par de nombreux séjours à l'étranger. Prix Nobel de littérature en 1934, il meurt à Rome sans pouvoir achever sa dernière pièce, *Les Géants de la montagne* en 1936.

Claude Stratz est né à Zurich. Il a étudié la psychologie à l'université de Genève et a enseigné la dramaturgie et l'interprétation à l'École supérieure d'art dramatique de Genève. Assistant

Claude Stratz de Patrice Chéreau de 1981 à 1988, il a dirigé la Comédie de Genève de 1989 à 1999. Depuis 1975 il a mis en scène une vingtaine de pièces. En septembre 2001, il a été nommé directeur du Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris. Il a déjà mis en scène à la Comédie-Française *Le Malade imaginaire*, repris cette saison à la Salle Richelieu.

Théâtre du Vieux-Colombier

du mercredi 19 janvier
au samedi 26 février



**POUR LA PREMIÈRE FOIS
À LA COMÉDIE-FRANÇAISE**

Le début de l'A. (chanson)

Dans la chaleur de juillet, deux corps s'avancent. Elle, dénommée *la contactée*, lui se dénommant *le Parisien à la flèche*. Elle est à New York, il est à Paris et ils ont rendez-vous. Chacun en direction de l'autre marche, déterminé, résolu, ouvert au vaste monde. Le récit de ce trajet, telle une mélodie, une ritournelle, porte les deux amants avec une allégresse qui fait fi des distances, des frontières, des obstacles. Ils ont rendez-vous, ils avancent et on a le sentiment qu'ils se rapprochent parce qu'ils se parlent. Leur parole a la ferveur d'une prière, atteindre l'autre où qu'il se trouve. En parfait écho, ils se réfléchissent, unis par un contrat,

de et mis en scène par ^{un pacte,} celui du début de l'amour. Par le pouvoir de l'attraction des corps, le trajet est fulgurant, inspiré, précis comme une flèche en direction de sa cible. Des souvenirs d'autres lieux : un hôtel à Prague, une plage en méditerranée... font partie du voyage. Tout commence au rythme de la marche à pieds en direction de l'aéroport pour s'envoler en avion, rouler en automobile... toujours plus vite, accélération, désir de se retrouver, de se toucher. Ivresse et danger des corps lancés dans l'espace.

Refrain : *Le Début de l'a. le début de l'a. le début de l'amour / The beginning of. the beginning of. the beginning of love / Il faudrait l'étirer / Vers le haut et le bas / L'agrandir / L'étaler / Emballer dedans toutes les choses / Le début de l'a. le début de l'a. le début de l'amour / The beginning of. the beginning of. the beginning of love / Est un baiser glacé brûlant qui fond / Je veux bien reconnaître mes cendres.*

Pascal Rambert est dramaturge et metteur en scène. Il vit à Paris. Ses textes, mis en scène par lui-même et par d'autres artistes, sont créés en France, en Europe et aux Etats-Unis. On a pu voir ses dernières productions au Festival d'Avignon et au Théâtre national de la Colline à Paris. Il est lauréat de la Villa

Pascal Rambert Kujoyama à Kyoto pour l'année 2003. Il élabore des installations / performances « en temps réel » sous le nom de Formes Sans Ornements (FSO). En 2004, il a créé sa pièce *Paradis (un temps à déplier)* au Théâtre national de la Colline avant de collaborer à la création mondiale de l'opéra de James Dillon à Porto (Casa da Musica). Il est l'auteur de *Quand nous étions punks* et de *La Baie de Tokyo*, court et long métrages (en cours de production). Tous ses textes sont publiés chez Actes Sud-Papiers et aux Solitaires Intempestifs.

Studio-Théâtre

du jeudi 27 janvier
au dimanche 13 mars

POUR LA PREMIÈRE FOIS





Les Bacchantes

Traduction
de Jean et
Mayotte
Bollack

Dionysos, dieu et homme, fils de Zeus, et d'une mortelle, Sémélé, arrive de l'étranger à Thèbes, sa ville natale, pour se faire reconnaître. Le Dieu se querelle avec des hommes, qui ne peuvent rien contre lui. Le jeu tourne à la farce, plus sinistre que toute tragédie. Il soumet d'abord les femmes à son dessein, et les ayant rendues folles, il les envoie dans la forêt. Le roi Penthée lui résiste. La puissance divine se manifeste dans ce conflit : le roi est isolé, ridiculisé subjugué, et, à la fin, travesti en femme, livré aux femmes. Le dieu s'est fait connaître. La cruauté tourne à sa gloire. Qu'est-ce qu'un dieu ?

Euripide, le dernier des grands tragiques, commence sa carrière en 455 avant J.-C., au moment de la mort du premier d'entre eux, Eschyle. Il a quitté Athènes à la fin du siècle en 408 pour la cour de Macédoine ; il y écrit *Les Bacchantes*, représentées à Athènes après sa mort en 406, et qu'on pourrait considérer comme son œuvre testamentaire. Sophocle est son contemporain et son rival. Ils s'influencent mutuellement. Euripide a changé la forme et la langue dont il a hérité, il a rendu l'intrigue plus libre, plus franche et plus violente. Sa critique et ses innovations étaient telles qu'il n'a pas souvent remporté la première place au concours tragique. Dans les temps modernes, il a été peu joué à cause de sa hardiesse. On sait qu'il a composé environ quatre-vingt dix pièces ; dix-neuf nous sont parvenues, qui renouvellent en profondeur les sujets traditionnels.

Comédien et metteur en scène, André Wilms a joué sous la direction de Klaus-Michael Grüber, André Engel, Jean-Pierre Vincent, Jean-François Peyret, Deborah Warner et, au cinéma, sous celle de d'Aki Kaurismaki, Etienne Chatilliez, Michel Deville, François Dupeyron... Depuis la fin des années quatre-vingt, il signe ses propres mises en scène au théâtre et à l'opéra. Il a ainsi monté : *La Conférence des oiseaux* de Michael Lévinas, *Le Château de Barbe Bleue* de Béla Bartók, *Le Château des Carpathes* de Philippe Hersant, *Tollertopographie* d'Albert

André Wilms Ostermaier, *La Philosophie dans le boudoir* du Marquis de Sade, *Pulsion* de F.X. Kroetz, *La Noce chez les petits-bourgeois* de Brecht, *Kill Your Ego*, *La Vie de Bohème* d'après Henri Murger et Aki Kaurismaki, *Histoires de famille* de Biljana Srbljanovic, ainsi que *Neuf courtes pièces* de Beckett, *Les Bonnes* de Jean Genet, *Medea Material* de Heiner Muller et Pascal Dusapin, *Momo* (opéra pour enfants) de Pascal Dusapin et *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare.

Salle Richelieu

du samedi 12 février à début juin
en alternance

ENTRÉE AU RÉPERTOIRE



Platonov - Le Fléau de l'absence de pères

Texte français
de Serge
Rezvani

Comme chaque été, toute une petite société de voisins et d'amis se retrouve en villégiature au fin fond de la province russe, chez la jeune veuve Anna Petrovna. Platonov en fait partie. Jeune

d'Anton Tchekhov aristocrate ruiné, il est devenu instituteur, par dépit et pour marquer sa révolte vis-à-vis de son défunt père et de la société qu'il juge abjecte. Hâbleur, brillant et séducteur, il est admiré des uns et jaloué des autres. Cette année, les retrouvailles avec Sofia, femme qu'il aimait autrefois et qui fut témoin des ambitions de ses vingt ans, décuplent sa fougue et sa morgue désespérées. Explications, adultères, trahisons, alcool : la fête tourne au drame.

Avec le
soutien de la
Fondation
Jacques Toja.

Cette pièce de jeunesse, inachevée, que Tchekhov aurait entrepris d'écrire en 1881, à vingt et un ans, en même temps que des contes humoristiques qu'il vendait aux journaux pour faire vivre sa famille, révèle un auteur à la fois cruel et insolite, qui livre une critique de tous les niveaux de la société qui l'entoure : propriétaires cultivés, nouveaux riches, militaires, médecins, enseignants, moujiks ou brigands. On y trouve aussi en germe les grands thèmes qui seront développés dans *La Cerisaie*, *Oncle Vanja* et *La Mouette*.

Né en 1860 à Taganrog, en Crimée, dans une famille modeste, Anton Tchekhov entreprend à Moscou des études de médecine qu'il néglige pour la littérature. Il commence par publier des contes humoristiques avant de trouver sa voie, celle de romancier et de dramaturge passionné par les brûlants problèmes de la personnalité et de la vie humaine. Il passa de

nombreuses années dans sa petite propriété de Mélikhovo, proche de Moscou, où il écrit la plus grande partie de son œuvre. Après avoir fait un four au théâtre Alexandrinski de Saint-Petersbourg, sa pièce *La Mouette* connut un succès remarquable au Théâtre d'art de Stanislavski et de Némirovitch-Datchenko à Moscou. Cette œuvre scella la collaboration fructueuse entre ces trois hommes au Théâtre d'Art où virent le jour *Oncle Vania* (1899), *Les Trois Sœurs* (1900) et *La Cerisaie* (1904). Atteint de la tuberculose, Tchekhov meurt en 1904 à Badenweiler en Allemagne lors d'un voyage de cure juste après avoir épousé, en 1903, Olga Knipper, jeune actrice du Théâtre d'art qui interpréta le rôle de Liobov Andreevna dans *La Cerisaie*.

Auteur dramatique, metteur en scène, professeur au Conservatoire national d'art dramatique, Jacques Lassalle a fondé le Studio-Théâtre de Vitry-sur-Seine en 1967, dirigé le Théâtre national de Strasbourg de 1983 à 1990, avant d'être nommé Administrateur général de la Comédie-Française où il restera

Jacques Lassalle jusqu'en 1993. Il a mis en scène plus d'une centaine de spectacles, en France et à l'étranger, notamment à la Salle Richelieu : *La Fausse Suivante* de Marivaux, *La Comtesse d'Escarbagnas*, *George Dandin* et *Dom Juan* de Molière, *La Serva amorosa* de Goldoni, ainsi qu'au Théâtre du Vieux-Colombier : *Le Silence* et *Elle est là* de Nathalie Sarraute et *Les Papiers d'Aspern* d'après Henry James. Et dernièrement *La Danse de mort* de Strindberg au Théâtre de l'Athénée – Louis Jouvet.

Salle Richelieu

du lundi 28 février à mai
en alternance

REPRISE

Embrasser les ombres

Traduction de
Per Nygren et
Louis-Charles
Sirjacq.

Embrasser les ombres serait le titre d'un manuscrit brûlé par Eugene O'Neill le jour de ses soixante ans. La pièce de Lars Norén, totalement intemporelle, est bien plus qu'un témoignage sur l'écrivain américain.

Elle met en scène l'auteur de *Long voyage du jour à la nuit*, atteint de la maladie de Parkinson, impuissant, ne pouvant plus créer. Il vit retiré du monde, avec sa femme Carlotta, dans une

de Lars Norén maison face à l'océan. Seuls un domestique japonais et un singe empaillé sont les témoins de cette solitude à deux faite de reproches sans fin et de violentes disputes. Le patriarce est entouré ce jour-là de ses deux fils, venus lui souhaiter son anniversaire, Eugène Jr et Shane, l'un alcoolique et l'autre drogué. Haine, douleur, amour fusionnel, les personnages s'affrontent tour à tour. L'atmosphère étouffante renforce cet univers tendu, violent où chaque personnalité se dévoile quasi inconsciemment. Chacun aspire à s'évader du cercle ; il n'y parvient guère qu'en recourant à la violence des termes et des gestes.

Un coup de
cœur de
France
Culture.

Auteur et souvent metteur en scène de ses propres textes, Lars Norén est né à Stockholm en 1944. Auteur atypique, il est un dramaturge des plus radicaux de la seconde moitié du XX^e siècle. Longtemps considéré comme le digne successeur de Strindberg, Tchekhov ou Ibsen, il ne cesse de creuser au cœur des angoisses existentielles et familiales pour en découvrir les fonctionnements. On dit de lui qu'il a transformé la psychanalyse en dramaturgie, avant de rompre avec cette tradition théâtrale qui lui valut une reconnaissance internationale.

Dans ses dernières pièces, il explore le monde des plus démunis et des plus faibles, montre l'univers de l'enfermement psychiatrique et carcéral par le truchement d'une langue riche, drôle, vivace.

Après avoir succédé à Ingmar Bergman à la tête du Théâtre national de Suède, il est aujourd'hui Directeur artistique du Riks Drama, au Théâtre national itinérant suédois Riksteatern.

D'abord journaliste, Joël Jouanneau vit en parallèle l'aventure du théâtre amateur jusqu'en 1984. Sa rencontre avec l'acteur David Warrilow, qui deviendra son frère de théâtre, est décisive. Ensemble, de 1987 à 1992, ils montent Pinget, Beckett, Conrad, Walser. En 1987 commence sa carrière d'auteur, metteur en scène de ses propres textes : *Le Bourrichon*, *Kiki l'indien*, *Mamie Ouate en Papouasie* ; suivent *Gauche Uppercut*, *Le Condor*,

Joël Jouanneau *Opus Allegria 147*, *Les Dingues de Knoxville...* Il reste fidèle à des auteurs de son temps comme Yves Ravey, Jacques Séréna, Jean-Luc Lagarce ou Normand Chauriette (*Les Reines*, Théâtre du Vieux-Colombier, 1997). En 2003, il a mis en scène *Dickie* (un *Richard III* d'après Shakespeare) au Théâtre de la Bastille. Artiste associé au Théâtre de Sartrouville-CDN depuis 1990, puis codirecteur de 1999 à 2003, il participe également au collectif pédagogique de l'école du TNS de 1992 à 2000.

Théâtre du Vieux-Colombier

du mercredi 16 mars
au samedi 30 avril

POUR LA PREMIÈRE FOIS



Semaine la Caraïbe

Avec le soutien de la Drac Martinique, du Conseil régional de la Martinique, de la Sacd, du ministère de l'Outremer, du ministère des Affaires étrangères, des plantations Saint James et du fonds international pour la culture de l'Unesco.

L'Association Ecritures théâtrales contemporaines en Caraïbe a pour ambition de découvrir, promouvoir, former et défendre les écrivains de théâtre de la Caraïbe. Avec cette «semaine de la Caraïbe», la Comédie-Française offre une tribune pour faire réalisation de José Pliya

ine de aibe

vibrer des écritures aussi singulières que celles de Derek Walcott (prix Nobel de littérature 1992, Sainte Lucie), Ina Cesaire (Martinique), Simone Scharwz Bart (Guadeloupe), Jean René Lemoine (Haïti), Gustavo Ott (Vénézuéla)...

Les comédiens de la Troupe mêleront leurs voix à celles de quelques comédiens et comédiennes antillais ; la poésie se mêlera à la musique et au chant.

Studio-Théâtre

du lundi 4 au dimanche 10 avril



ÉVÈNEMENT EXCEPTIONNEL



Molière/Lully

Deux comédies

Spectacle
à tarif
exceptionnel
hors
abonnement
individuel.

L'Amour médecin. De quoi Lucinde souffre-t-elle ? C'est ce que Sganarelle, son père, cherche à éclaircir. Mais, s'il est prompt à l'interroger, il fait la sourde oreille dès lors qu'il comprend la raison du tourment de sa fille : elle veut se marier. Lisette, elle, a bien entendu la requête de sa maîtresse, et met au point un stratagème pour obtenir l'accord du père. Elle prétend Lucinde malade et aussitôt son père convoque une assemblée de médecins à son chevet. Saignée ou purgation : ils ne parviennent pas à s'accorder sur le traitement. Et c'est Clitandre, déguisé en médecin, qui fera signer le contrat de mariage à Sganarelle comme le meilleur des remèdes aux souffrances de sa fille. *L'Amour médecin* comédie-ballet, créée en 1665, mise en musique par Lully, est l'occasion pour Molière de se livrer à une savoureuse satire des médecins.

Avec le
soutien de la
Fondation
Jacques Toja.

Le Sicilien ou l'Amour peintre. Depuis deux mois, Adraste fait le guet devant la propriété du sicilien Dom Pèdre. Il projette d'enlever la belle Isidore, l'esclave grecque que le Sicilien a affranchie en vue de l'épouser. Un ami peintre lui apprend que Dom Pèdre a commandé le portrait d'Isidore. Adraste s'improvise alors peintre français renommé, trompe la vigilance du maître de maison et parvient à s'entretenir avec elle. Avec la complicité de son esclave Hali, il parviendra à la faire échapper. En situant ce conte en Sicile, Molière donne une couleur exotique à la comédie-ballet qui devait clore *Le Ballet des muses*, où la musique, composée par Lully, et les musiciens font partie intégrante de l'intrigue. A la création de la pièce, en 1667, Louis XIV dansait lui-même dans la mascarade finale en tant que « Maure de qualité ».

Ensemble de chanteurs et d'instrumentalistes voués à la musique baroque, Les Arts Florissants sont dans leur spécialité l'une des

Les Arts Florissants formations les plus réputées en Europe et dans le monde. Ils ont été fondés en 1979, et sont dirigés depuis lors par le claveciniste et chef d'orchestre franco-américain William Christie. Les Arts Florissants ont joué un rôle pionnier pour imposer dans le paysage musical français un répertoire jusqu'alors méconnu et aujourd'hui largement interprété et admiré : non seulement le Grand Siècle français, mais plus généralement le patrimoine musical européen des XVII^e et XVIII^e siècles.

Jean-Marie Villégier a mis en scène à la Comédie-Française *Cinna* de Corneille et *La Mort de Sénèque* de Tristan L'Hermite, en 1984. Avec sa compagnie, L'Illustre Théâtre, fondée en 1985, il

Jean-Marie Villégier affiche tour à tour Corneille et Rotrou, Molière et Larivey, Racine et Garnier, Marivaux et Destouches, en passant par Hardy, Mairet, Brosse, Lambert, Favart, Retif et Hugo. Dans le même temps, il aborde le théâtre lyrique qui l'amène à collaborer avec William Christie et Les Arts Florissants pour : *Atys* de Lully, 1986 (Grand prix de la critique 1987) ; *Le Malade imaginaire* de Molière et Marc-Antoine Charpentier, 1990 ; *Médée* de Marc-Antoine Charpentier, 1993 ; *Hippolyte et Aricie* de Rameau, 1996 ; *Les Métamorphoses de Psyché*, 1999. Avec le même William Christie, pour le Festival de Glyndebourne 1998, il met en scène *Rodelinda* de Haendel, 2003, en collaboration avec Jonathan Duverger. Il vient de signer la mise en scène des *Joyeuses Commères de Windsor* de Shakespeare au Théâtre de l'Athénée-Louis Juvet.

Salle Richelieu

du samedi 9 avril à juillet
en alternance

NOUVELLE MISE EN SCÈNE

Laboratoire des formes : Robert Garnier



L'art théâtral est le fruit d'un croisement entre des pièces de théâtre et le savoir-faire de ses interprètes. Le travail de répétitions est un chantier où chacun s'extrait de son quotidien à la recherche de sens, de signes, de comportements... Par ses proportions, le Studio-Théâtre place dans une grande proximité comédiens et spectateurs. Aussi dans l'aventure théâtrale poursuivie par la Comédie-Française, cette troisième salle permet-elle d'inscrire dans sa programmation la production d'un travail de recherche conduit par des interprètes de la Troupe. C'est à ce spectacle, résultat de leurs interrogations et trouvailles, que vous êtes conviés.

Robert Garnier. Poète et dramaturge de la seconde moitié du XVI^e siècle a laissé huit tragédies, trois dites romaines, trois grecques, une religieuse et une d'un genre inconnu alors : la tragi-comédie. Ses talents d'orateur, sa maîtrise parfaite de la langue française, son sentiment de la grandeur et son esprit libre en firent un avocat dont les plaidoiries restent des modèles incontestés. Influencé par Sénèque, il fut considéré par ses contemporains comme un poète de première importance, il aura été un véritable précurseur, tout particulièrement pour la littérature théâtrale. Son influence fut considérable sur Pierre Corneille, qui n'hésite pas à lui emprunter des vers, et aussi sur Shakespeare...

Studio-Théâtre

du jeudi 28 avril
au dimanche 12 juin

POUR LA PREMIÈRE FOIS



Britannicus

Au-delà de l'intrigue, cette œuvre met en présence des forces adverses qui s'affrontent violemment. Rivalité politique, amoureuse, conflit mère-fils, Racine réunit là les ingrédients d'une tragédie classique en conférant à ses personnages une puissance à la mesure de ses intentions. Emprunté à Tacite, l'argument de la pièce dépasse la problématique historique pour se concentrer sur le drame psychologique, avec ses liens avoués et secrets entre les trois personnages principaux : Néron, Agrippine et Britannicus. En choisissant de donner à sa pièce le nom de Britannicus, Racine a voulu mettre en avant le jeune héros et l'investir d'une charge émotionnelle destinée à toucher ses contemporains : « Ce jeune prince de 17 ans, qui a beaucoup de cœur, beaucoup d'amour, beaucoup de franchise et beaucoup de crédulité (...) m'a semblé capable d'exciter la compassion ». Dépossédé de son trône et de son amour par son propre demi-frère Néron, qui sera aussi son meurtrier, Britannicus symbolise à lui seul la fragilité du bonheur terrestre, thème janséniste par excellence. Face à ce jeune homme, un duel entre deux monstres, Agrippine et Néron, habités tous deux par une noirceur, une volonté de puissance et une ambition qui les conduisent forcément à s'affronter. Monstrueux, Néron l'est sans aucun doute, observé ici avec acuité dans les prémices de sa tyrannie, « un monstre naissant » comme le définit Racine.

Racine a tout juste trente ans, lorsqu'est créé, à l'Hôtel de Bourgogne en 1669, *Britannicus*, deux ans après *Andromaque*. Après une incursion dans le registre de la comédie avec *Les Plaideurs* en 1668, il revient à la tragédie, renouant avec sa passion pour l'Antiquité. En 1664, sa première pièce du genre, *La Thébaïde* fut d'abord interprétée par la troupe de Molière.

Première tragédie romaine de l'auteur, *Britannicus* a aussi pour ambition de rivaliser avec Corneille sur son propre terrain, celui de la tragédie historique. Racine, dans la préface de l'œuvre datant de 1670 prend en effet nettement position contre les partisans de Corneille en critiquant l'incapacité de ce dernier à respecter la règle des trois unités.

Comédienne, metteur en scène, Brigitte Jaques-Wajeman a fondé en 1976, avec François Regnault, la compagnie *Pandora*, et dirigé le Centre dramatique national d'Aubervilliers de 1990 à 1997. Elle a signé les mises en scène de nombreux spectacles parmi lesquels un important travail autour de l'œuvre de Corneille. Avant de monter *Britannicus*, elle avait déjà travaillé avec la troupe de la Comédie-Française pour *Elvire Jouvet 40*, d'après les leçons de Louis Jouvet, qui devait remporter un

Brigitte Jaques-Wajeman

immense succès, *La Nuit de l'iguane* de Tennessee Williams, en 1991, au Théâtre d'Ivry et *Ruy Blas* de Victor Hugo créé en 2001 à la Salle Richelieu et repris lors de la saison 2002-2003. En 2003, elle a mis en scène *Viol* de Danielle Sallenave, au Théâtre du Rond-Point, *Le Voyage de Benjamin* de Gérard Wajeman au CDN de Sartrouville *Pseudolus, le truqueur* de Plaute au Théâtre de la Tempête.

Théâtre du Vieux-Colombier

du mercredi 17 mai
au dimanche 26 juin

REPRISE



Le Tartuffe ou l'Imposteur

Spectacle hors
abonnement
individuel.

Tartuffe fut d'abord la comédie d'une fête, celle des *Plaisirs de l'Île enchantée*, donnée par Louis XIV à Versailles en mai 1664. Concerts, défilés, feux d'artifice, ballets, collations, spectacles se succédèrent pour le plus grand plaisir de la Cour. La nouvelle comédie de Molière en fit rire plus d'un, mais pas tous. Elle provoqua chez les dévots une vive réaction d'hostilité. C'est que

de Molière Molière a choisi de s'en prendre à l'hypocrisie religieuse. Ainsi voit-on, dans la pièce, le brave Orgon, manipulé par un faux dévot, Tartuffe, vaurien et destructeur. Le scandale soulevé par la représentation montre assez que Molière avait visé juste sur le fond ; il ne doit pas faire oublier le brio de la forme comique : la vive entrée en matière avec l'arrivée de madame Pernelle, taçant son monde sans cesser de trotter, la dispute à fleuret moucheté entre Valère et Mariane, deux amoureux à la susceptibilité éphémère, et la posture ridicule d'Orgon caché sous la table pour surprendre les minauderies de Tartuffe devant Elmire. Voilà tout l'art de « corriger les vices des hommes en les divertissant » (Molière, *Premier placet au roi au sujet de Tartuffe*).

En 1664, Molière est un homme de théâtre reconnu. Installé à Paris depuis plus de cinq ans, il a connu le succès avec notamment *Les Précieuses ridicules* et *L'École des femmes*. À la tête d'une des trois troupes qui comptent dans la capitale, il joue régulièrement pour le roi et reçoit une pension qui lui donne une reconnaissance officielle. Cette position favorable lui attire aussi des inimitiés et plusieurs querelles. Celle du *Tartuffe* dura cinq ans pendant lesquels il dut faire face aux attaques des dévots, qui

bénéficiaient de la protection de la reine mère et dont le noyau dur était la Compagnie du Saint-Sacrement. Il fit jouer ses relations et notamment la faveur du roi à qui il adressa plusieurs placets pour demander son soutien face aux calomnies, mais dut adoucir son propos dans une deuxième version de la pièce, qui fut autorisée définitivement en 1669.

Marcel Bozonnet est Administrateur général de la Comédie-Française depuis le 4 août 2001. Comédien, il s'intéresse aussi au chant, à la danse contemporaine et au théâtre musical. En 1982, il est engagé par Jacques Toja à la Comédie-Française pour interpréter Victor, dans *Victor ou les enfants au pouvoir*, de Vitrac. Il devient le 476^e sociétaire en 1986. De 1979 à 1984, il est professeur à l'Ensatt. En 1993, il est nommé directeur du Conservatoire national supérieur d'art dramatique. Il a mis en scène *Scènes de la grande pauvreté* de Sylvie Péju, au Théâtre de Gennevilliers (1990), *Le Surmâle* d'Alfred Jarry, opérette

Marcel Bozonnet moderne, sur une musique de Bruno Gillet, au Théâtre des Arts de Rouen (1993) et *La Princesse de Clèves* (1995) d'après le roman de Madame de La Fayette, spectacle qu'il interprète à Paris, en région et à l'étranger. En juillet 1998, au Festival international d'Aix-en-Provence, il met en scène *Didon et Énée*, de Purcell, pour l'Académie européenne de musique et il présente en 1999, avec Jean Bollack, une mise en scène d'*Antigone* de Sophocle, où il interprète le rôle de Créon.

Salle Richelieu

du samedi 21 mai à juillet
en alternance

NOUVELLE MISE EN SCÈNE

Rimba

« J'ai voulu dire
littéralement e
sens. »

En partenariat
avec France
Culture.



aud

e ce que ça dit, et dans tous les

Poésies / Vers nouveaux / Une saison en enfer / Illuminations

Une fois encore la Troupe dans son ensemble sera réunie pour une lecture publique à voix haute d'une œuvre intégrale de poésie.

Après *La Légende des siècles* de Victor Hugo en octobre 2002 et *Divine comédie* de Dante dans le texte français de Jacqueline Risset en mai 2004, c'est vers l'adolescent de Charleville que nous nous tournons.

Vers celui qui voulut tout expérimenter et tout savoir et qui rédigea en l'espace de cinq ou six ans, dans la fièvre d'un départ perpétuel, une œuvre sans égal.

Salle Richelieu

dimanche 5 juin

JUSTE UNE FOIS



La Forêt

Traduction
d'André
Markowicz

Cinq actes, douze personnages, un enchevêtrement de rapports humains et de relations de classes. Tout un monde paysan est là, grouillant d'intérêts, de rêves, de renoncements. Depuis la jeune fille pauvre, recueillie avec charité par une riche veuve, puissante propriétaire et ridiculement sensible au charme d'un très jeune étudiant, sans oublier l'intendante à l'étrange servitude, le naïf jeune paysan pragmatique, le raffiné à la

d'Alexandre Ostrovski

cravate rose, l'officier de cavalerie en retraite jusqu'aux deux acteurs de théâtre ambulant qui finiront par dénoncer les travers d'une société de province, égoïste et cruelle : que de chemins à emprunter, que de vies à découvrir ! On avance dans cette œuvre comme dans une forêt qui aurait le pouvoir de charmer et d'effrayer, tout en préservant la vie et le rire. Cette comédie, par son amertume lyrique et ironique, ses multiples niveaux d'action et de conscience, son jeu de métaphores, est une œuvre qui fonde l'identité du théâtre national russe. Créée en 1871, cette pièce est constamment reprise et reste, à ce jour, une des plus représentées dans les théâtres de Russie. Elle fut baptisée, par un célèbre critique de l'époque, « le théâtre shakespeareien de l'actualité russe ».

C'est à quarante-sept ans, au sommet de sa gloire, qu'Alexandre Ostrovski écrit en 1870 *La Forêt*. Il avait vingt-quatre ans et venait d'achever ses études de juriste lorsque sa première œuvre fut publiée. Toute sa vie, ses pièces furent représentées dans les théâtres impériaux et diffusées dans les plus importantes revues. En marge de son impressionnante production, il devait fonder

l'Assemblée des auteurs dramatiques russes, qu'il présida jusqu'à sa mort, et accepter la charge de directeur artistique des théâtres de Moscou. Considéré comme un maître du théâtre de mœurs, il a dressé une fresque sociale minutieuse de la Russie, à travers des situations et des personnages représentatifs, dans une langue savoureuse et juste.

Piotr Fomenko est venu à la scène après des études musicales et littéraires. En 1965, il se heurte à la censure. Nomade, il s'attache cependant de 1972 à 1981 au Théâtre de la Comédie de Leningrad. Il compensera les difficultés de sa vie artistique en dirigeant la troupe du théâtre universitaire de Moscou et surtout en se consacrant à la formation. En 1993, il a fondé un théâtre à Moscou, l'*Atelier de Piotr Fomenko avec les Fomenki*, les élèves qu'il dirigeait depuis plusieurs années au Gitis, la grande école théâtrale moscovite. Son parcours obstiné est jalonné de grands succès, notamment avec

Piotr Fomenko *Les Coupables innocents* d'Ostrovski qui fit une tournée internationale et devait le conduire en France en 1994. Régulièrement invité par le Festival d'Automne à Paris, il présente *Loups et Brebis* d'Ostrovski en 1998, *Guerre et Paix* de Tolstoï, en 2002 et *Les Trois Sœurs* de Tchekhov, en 2004. Héritiers d'une riche culture, les spectacles de Fomenko sont célèbres pour leur théâtralité ludique et tonifiante. Pédagogue reconnu, on lui doit la révélation de plusieurs talents d'acteurs et de metteurs en scène.

Salle Richelieu

du vendredi 24 juin
au jeudi 7 juillet
en alternance

REPRISE



Le Malade imaginaire

Argan fait ses comptes et sa croyance lui coûte cher, mais il croit en la médecine et un dévot ne compte pas. Les lavements sont pour lui comme grains de chapelets, jamais suffisants, toujours répétés. Il destine sa fille au fils de son médecin, bien que ce soit un autre qu'elle aime. Il faudra les stratagèmes et les fourberies de la servante Toinette pour satisfaire les illusions de chacun et pour entrevoir quelques vérités. Argan devra contrefaire le mort... **de Molière** Ultime chef-d'œuvre de Molière, *Le Malade imaginaire* est une pièce habitée par la mort. Dans les mois qui précèdent sa création, Molière voit disparaître Madeleine Béjart, son ami La Mothe Le Vayer, son dernier fils de dix jours, et lui-même meurt lors de la quatrième représentation... Sans doute, jamais farce n'aura été autant farce et aussi proche de sa leçon : la pensée de la mort n'a pas plus saine médecine que le théâtre.

Les représentations du *Malade imaginaire* à la Comédie-Française se comptent par milliers. C'est la trentième et dernière comédie de Molière. Écrite en prose et en trois actes, elle mêle musique et danses. Initialement conçue pour être représentée à l'occasion de carnaval elle fut, par le déclin de la faveur de Molière auprès du roi qui allait lui préférer Lully, créée en « ville » avec un succès immédiat. Aujourd'hui, elle est présentée avec une musique originale de Marc-Olivier Dupin. Le fauteuil d'Argan, dans lequel le créateur de la pièce devait mourir, est exposé dans les galeries de la Salle Richelieu.

Claude Stratz est né à Zurich. Il a étudié la psychologie à l'université de Genève et a enseigné la dramaturgie et l'interprétation à l'École supérieure d'art dramatique de Genève. Assistant

Claude Stratz de Patrice Chéreau de 1981 à 1988, il a dirigé la Comédie de Genève de 1989 à 1999. Depuis 1975 il a mis en scène une vingtaine de pièces. En septembre 2001 il a été nommé directeur du Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris. Cette saison, il met également en scène *Le Bonnet de fou* de Pirandello, au Théâtre du Vieux-Colombier.

Salle Richelieu

du jeudi 30 juin
au dimanche 24 juillet
en alternance

REPRISE

Écriture d'Afrique

Animées d'une conviction et d'un désir partagés, la Comédie-Française et l'Association française d'action artistique (Afaa) se sont associées pour donner à entendre à travers cette semaine de programmation inédite, des textes d'auteurs contemporains africains.

ures que

Ainsi sont réunis des artistes (metteurs en scène, acteurs, plasticiens, musiciens, danseurs) et, bien sûr, des auteurs : Koulsy Lamko, Kouam Tawa, Florent Couao-Zotti, Alfred Dogbe, Dieudonné Niangouna (sous réserve).

Théâtre du Vieux-Colombier

du 5 au 10 juillet



ACCUEIL

Les samedis

Deux propositions de rencontres et de lectures au Théâtre du Vieux-Colombier avec les acteurs de la Troupe, le samedi à 16h30.

formulaire
d'abonnement
en page 115

L'Histoire du théâtre à la Comédie-Française
François Regnault, nous invite à plusieurs rendez-vous pour découvrir l'histoire du théâtre d'Eschyle à Beckett, avec la participation des comédiens de la Troupe :

18 décembre Le théâtre latin. Invités : Florence Dupont, traductrice du théâtre complet de Sénèque et de deux comédies de Plaute.

12 février Musique de scène. Invités : Georges Aperghis, Marc-Olivier Dupin, compositeurs, autour des musiques de scène qu'ils ont écrites et réalisées pour la scène. Avec Brigitte Jaques-Wajeman et Jean-Pierre Jourdain (collaborateur d'Antoine Vitez, et actuellement Secrétaire général de la Comédie-Française).

2 avril Autour des *Bacchantes* d'Euripide. Invités : Jean Bollack, traducteur et André Wilms, metteur en scène à l'occasion de la mise en scène des *Bacchantes* à la Salle Richelieu.

16 avril Molière : « La comédie, la musique et le ballet ». Invité : Jean-Marie Villégier, à l'occasion de sa mise en scène de *L'Amour médecin* et du *Sicilien ou l'amour peintre* de Molière, à la Salle Richelieu.

18 juin Et Tartuffe ? Invité : Marcel Bozonnet, à l'occasion du *Tartuffe* de Molière, qu'il met en scène à la Comédie-Française.

Le Théâtre de... Une heure et demie avec une personnalité du monde des arts, du sport ou de la politique... De l'évocation de ses souvenirs à des extraits de textes lus par des comédiens de la Troupe, c'est un théâtre idéal et intime que nous sommes invités à découvrir. Cette saison :

2 octobre Chantal Thomas, philosophe et écrivain.

16 octobre (à confirmer) Nicolas Le Riche, danseur étoile, chorégraphe.

27 novembre Paul Andreu, architecte.

29 janvier Michel Cournot, journaliste au *Monde*.

4 juin Mona Ozouf, historienne et écrivain.

Théâtre du Vieux-Colombier

à 16h30



Un auteur, un acteur, une heure...

Dix rendez-vous pour découvrir ou réentendre un auteur choisi et affectionné par un acteur de la Troupe qui en donne lecture une heure durant. Une façon d'entrer en complicité avec les différentes personnalités qui composent la Troupe.

Programmation détaillée communiquée ultérieurement, possibilité d'abonnement.

Studio-Théâtre

le samedi à 16 h
et le lundi à 18 h 30

LECTURES





Comédie- Française : les temps retrouvés

formulaire
d'abonnement
en page 121

Lectures par des comédiens de la Troupe à la redécouverte du répertoire ou des comédiens du passé. Cycle réalisé par Joël Huthwohl, conservateur-archiviste de la Comédie-Française.

18 octobre XVIII^e siècle : **L'Esclavage des nègres** d'Olympe de Gouges, présentation par Jacqueline Razgonnikoff, Bibliothèque-Musée de la Comédie-Française.

13 décembre XVII^e siècle : **Ariane** de Thomas Corneille, présentation par Oscar Mandel, Université de Californie, en partenariat avec la Société d'histoire du théâtre.

28 février XIX^e siècle : **Mounet-Sully**, montage de textes de et sur le comédien Mounet-Sully, présentation par Anne Penesco, Université Lumière-Lyon II, avec Marcel Bozonnet.

23 mai XX^e siècle : **La Légende du chevalier** d'André de Peretti, une œuvre de prisonnier de guerre, présentation de Marie-Agnès Joubert, Université Paris X-Nanterre.

Studio-Théâtre

le lundi à 18h30

LECTURES

Week-end

La Comédie-Française et l'Opéra National de Paris, dans le cadre de leur mission de théâtres nationaux, ont le souci constant de diffuser leurs productions auprès d'un public toujours plus large, en particulier en province.

Pour la septième saison consécutive, les deux établissements se sont rapprochés afin de vous proposer des week-ends exceptionnels de musique, de danse et de théâtre.

Vous trouverez dans un document à paraître dans le courant du mois de juin la présentation des spectacles ainsi que toutes les informations nécessaires pour réserver vos places.

Pour recevoir ce document, merci d'adresser vos demandes à : Comédie-Française, Service location - Abonnement, BP 2141, 75021 Paris cedex 01 ou Opéra National de Paris, Service Groupes / collectivités, 8 rue Scribe, 75009 Paris.



La Comédie-Française **remercie ses partenaires** : Fondation Jacques Toja, Fondation Pierre Bergé-Yves Saint Laurent, Air France, Champagnes Ruinart, Metrobus et France Culture.



La Comédie-Française
une Troupe
trois théâtres

63

Administration

Administrateur général

M. Marcel Bozonnet

Directrice générale

Mme Anne Coutard

Secrétaire général

M. Jean-Pierre Jourdain

Agent comptable

Mme Annie Pugnet

Directeur général de la scène

M. Jack Rouillé

Directeur adjoint de la scène

M. Yves Lacroix

Conservateur-archiviste

M. Joël Huthwohl

Direction de la coordination

Mlle Aliette Martin

Délégué général

des productions extérieures

M. Olivier Giel

Conseiller théâtral

M. François Regnault

Théâtre du Vieux-Colombier

Administrateur délégué

M. Denis May

Directeur technique

M. Jacques Renaud

Studio-Théâtre

Régisseur général

M. Jacques Connort



Comité d'administration

M. Marcel Bozonnet
M^{me} Catherine Samie
M. Alain Pralon
M^{lle} Christine Fersen
M^{lle} Dominique Constanza
M^{lle} Claude Mathieu
M. Éric Ruf
M. Éric Génovèse

Suppléants
M^{lle} Anne Kessler
M. Alexandre Pavloff

Comité de lecture

M. Bertrand Poirot-Delpech
de l'Académie française
M. Philippe Boucher
M^{me} Florence Delay
de l'Académie française
M. GAO Xingjian
Prix Nobel de littérature
et les membres du comité
d'administration

La Troupe au 1^{er} juin 2004

Sociétaires honoraires

M^{lle} Renée Faure
M^{lle} Gisèle Casadesus
M^{lle} Lise Delamare
M. André Falcon
M^{lle} Micheline Boudet
M. Paul-Émile Deiber
M. Jean Piat
M. Robert Hirsch
M. Jean-Paul Roussillon
M. Michel Duchaussoy
M^{lle} Denise Gence
M^{lle} Ludmila Mikaël
M^{lle} Claude Winter
M. Michel Aumont
M^{lle} Geneviève Casile
M. Jacques Sereys
M. Yves Gasc
M^{lle} Françoise Seigner
M. François Beaulieu
M. Roland Bertin
M^{lle} Claire Vernet
M. Nicolas Silberg







Sociétaires (double-page précédente, page de gauche) Madame le doyen, Mesdemoiselles et Messieurs : Catherine Samie, Simon Eine, Alain Pralon, Christine Fersen, Catherine Hiegel, Catherine Salviat, Dominique Constanza, Catherine Ferran, Gérard Giroudon, Claude Mathieu, Muriel Mayette, Martine Chevallier, Véronique Vella, Catherine Sauval, Michel Favory, Thierry Hancisse, Jean Dautremay, Anne Kessler, Jean-Pierre Michaël, Isabelle Gardien, (page de droite) Igor Tyczka, Andrzej Seweryn, Cécile Brune, Michel Robin, Sylvia Bergé, Jean-Baptiste Malartre, Éric Ruf, Éric Génovèse, Bruno Raffaelli, Christian Blanc, Alain Lenglet, Florence Viala, Coraly Zahonero, Denis Podalydès, Alexandre Pavloff, Françoise Gillard, Céline Samie, Clotilde de Baysier, Jérôme Pouly, Laurent Stocker.

Pensionnaires (ci-contre) Mesdemoiselles et Messieurs : Pierre Vial, Laurent d'Olce, Nicolas Lormeau, Claudie Guillot, Roger Mollien, Laurent Natrella, Christian Gonon, Guillaume Gallienne, Christian Cloarec, Julie Sicard, Emmanuelle Wion, Madeleine Marion, Bakary Sangaré, Mathieu Genet, Audrey Bonnet, Michel Vuillermoz, Christian Colin, Elsa Lepoivre, Daniel Znyk.



La Salle Richelieu

Discrète et secrète, sans même son nom sur la façade, cette salle à l'italienne est un des théâtres les plus réputés dans le monde. Sa naissance est le fruit des conflits et des passions qui animaient la France à la fin du Siècle des Lumières. Voulu par le duc de Chartres pour être un opéra, ce bâtiment, qui fit l'admiration de ses contemporains, fut construit par l'architecte Victor Louis sans rompre l'harmonie du Palais-Royal.

En 1791, une partie de la troupe des Comédiens-Français, rassemblée autour du charismatique tragédien Talma, investit pour la première fois cette salle alors rebaptisée Théâtre de la République, tandis que l'autre partie se produisait au Théâtre de la Nation (Odéon). À la suite des divisions révolutionnaires et de l'incendie de l'Odéon, la Troupe reconstituée s'y installa définitivement en 1799.

Au XIX^e siècle les travaux de Prosper Chabrol (1860-64) complétèrent le volume originel en l'augmentant notamment de l'Escalier d'Honneur et du Foyer du Public où actuellement se font face, saisis dans le marbre, Voltaire et Molière. En mars 1900, un terrible incendie ravagea le théâtre. L'effondrement de la salle fut évité grâce à la résistance de la structure métallique. Afin de respecter les règles de sécurité et d'augmenter le confort des spectateurs, le nombre de places, à l'origine proche des 2 000, fut réduit progressivement pour atteindre la jauge actuelle de 862 places.

Le chemin pour se rendre de la place Colette à la Salle Richelieu, cœur de cette architecture, est en soi un voyage dans la mémoire du théâtre. Une fois franchies les colonnes doriques de la façade, vous gravissez les escaliers illuminés de candélabres, jalonnés par une impressionnante collection de bustes immortalisant les traits des plus grands poètes et interprètes de l'art théâtral ; vous empruntez les déambulateurs, découvrant au passage dans sa cage de verre, le « fauteuil de Molière », souvenir de sa dernière œuvre *Le Malade imaginaire*, et enfin vous poussez les portes capitonnées de tissu rouge et prenez place dans la Salle Richelieu à l'abri de l'agitation de la ville. Lieu des grandes batailles (*Hernani*) et des projets les plus démesurés (*Le Soulier de satin*). C'est une conque rouge et or à la pénombre fastueuse et feutrée. Quatre atlantes encadrent la scène. Le plafond aux tons ocre, jaune et doré auréole le lustre étincelant de cristaux. Au centre de la corbeille, un blason, celui de la Troupe, âme des lieux : une ruche bourdonnante entourée de cette devise *Simul et singulis* (être ensemble et être soi-même).

La Salle Richelieu est le lieu où sont présentées les œuvres du répertoire, celles que le comité de lecture a sélectionnées, plus de 3000 textes depuis 1680. Ainsi, sans relâche de septembre à fin juillet, la Salle Richelieu présente en alternance ses spectacles, enchaînant ainsi les œuvres du passé et celles de notre temps.



Le Théâtre du Vieux-Colombier

Le 9 avril 1993, les portes du Théâtre du Vieux-Colombier se sont à nouveau ouvertes. Sans son rachat par l'Etat en 1986 et la volonté d'en faire la seconde salle de la Comédie-Française, ce lieu essentiel de l'histoire théâtrale moderne aurait bel et bien disparu. D'un lieu de mémoire, il fallait faire un lieu de vie. L'architecture en fut confiée à Bernard Kohn qui, sans rien brusquer et dans l'observation calme des volumes, le respect des matériaux, favorisa la mise en place d'un véritable retour aux sources. Pour être complet, ce dernier devait ne pas dissocier le fond de la forme.

Tout commença en 1913 lorsque Jacques Copeau, arpentant la Rive gauche à la recherche d'un lieu pour y ancrer ses ambitions théâtrales, se fixa au 21 rue du Vieux-Colombier, loin des grands boulevards où fleurissaient d'abondants et bruyants théâtres qui ressemblaient le plus souvent à de vastes salons bourgeois emplis de miroirs, de lumières, d'allégories... et de propos futiles. Avec une rigueur ascétique, Copeau ouvrit cet espace « contre toutes les lâchetés du théâtre mercantile ». En une seule saison, la radicalité de son propos, implacablement mise en pratique dans ses spectacles et dans son école, fit du Théâtre du Vieux-Colombier un lieu vivifiant et nécessaire où artistes et spectateurs vinrent se régénérer par la noblesse d'un art qu'ils aimaient. Un vent d'enthousiasme soufflait, interrompu par la guerre de 14, mais l'onde de choc était lancée et devait profondément marquer l'aventure théâtrale moderne. Refus du décor, de la machinerie, de l'accessoire afin de privilégier l'œuvre et l'auteur. Jacques Copeau poussa plus loin que quiconque l'esthétique du plateau nu. Aujourd'hui encore, la pureté des volumes, le choix des matériaux de construction, l'absence de décoration respectent l'esprit du lieu et en restituent la puissance d'origine.

Située au bout d'un long hall que l'on emprunte comme si l'on devait passer d'un monde dans un autre, la salle du Théâtre du Vieux-Colombier, par son impressionnante charpente de bois donnant la sensation d'être sous la coque d'un bateau renversé, est un espace sobre et chaleureux, rigoureux et confortable. Jacques Copeau, appelé spontanément par ses contemporains « le patron », est l'âme de ce théâtre. C'est en 1924 qu'il mit fin à l'expérience du Vieux-Colombier, et partit s'installer en Bourgogne... En 1940, il fut nommé Administrateur de la Comédie-Française mais dut rapidement donner sa démission. Depuis, le Théâtre du Vieux-Colombier dont la référence artistique, avec le temps, gardait toute sa pertinence, fut encore le creuset de créations déterminantes : *Huis clos* de Jean-Paul Sartre en 1944, la fameuse *Conférence ininterrompue* d'Antonin Artaud en 1947, *Paolo Paoli* de Arthur Adamov, *La Hoberaute* de Jacques Audiberti dans les années soixante... puis dans les années soixante-dix de nombreux auteurs étrangers découverts par Laurent Terzieff... Et enfin l'initiative de l'actrice Marthe Mercadier, soucieuse du destin incertain de ce lieu, avec la mise en place d'une forme de théâtre permanent... Malheureusement aucune de ces activités ne put s'inscrire dans la durée et, d'année en année, le lieu se délabrait jusqu'à la décision ministérielle de 1986.

Désormais habité par la troupe de la Comédie-Française, le Théâtre du Vieux-Colombier, de la volonté de ses Administrateurs successifs, garde clairement son identité de théâtre d'auteurs.



Le Studio-Théâtre

En novembre 1996, à quelques centaines de mètres de la Salle Richelieu, le troisième théâtre de la Comédie-Française a ouvert ses portes. Son nom, le Studio-Théâtre, est clairement une référence au Premier Studio du Théâtre d'Art de Moscou voulu par Stanislavski en 1912. En appelant de ses vœux un lieu dont les proportions permettraient l'élaboration de spectacles favorisant "quelque chose de particulièrement intime, allant droit au cœur des spectateurs". Stanislavski généra un besoin. Aujourd'hui encore à Moscou les petits théâtres de ce type pullulent. Très différents les uns des autres par les spectacles qu'ils proposent, ils ont en commun des proportions et des équipements techniques minimaux et sont avant tout recherchés et appréciés pour l'extrême proximité dans laquelle aiment à se retrouver interprètes et spectateurs.

Afin de réaliser pour la Comédie-Française un projet de cette nature, Jean-Pierre Miquel, alors Administrateur général, s'adressa à l'architecte Michel Sené. La galerie du Carrousel qui conduit de la rue de Rivoli au Musée du Louvre, venait d'être creusée. Sa conception, et aujourd'hui sa réalisation, ne sont pas sans évoquer les nombreux passages qui virent le jour au début du siècle dans cet arrondissement de Paris, sortes de voies piétonnes protégées d'une verrière. C'est donc là, entre la Salle Richelieu et le Musée du Louvre, dans un passage bordé de commerces que le choix d'implantation d'un Studio fut arrêté. La

réussite espérée ne pouvait être que le fruit d'un délicat et savant compromis entre les utopies d'un nouvel espace théâtral et les énormes contraintes liées à la topographie des lieux. Parvenir à dégager, sans jamais avoir l'impression d'exiguïté tant d'éléments : une scène de 50 m², quatre loges, une cabine pour la régie technique et un volume suffisamment grand pour y installer sur des gradins 136 spectateurs avec, pour tous, une visibilité parfaite, est un véritable tour de force. Si, comme chacun se plaît à le reconnaître, le théâtre est l'art du paradoxe, les contraintes techniques et les impératifs économiques, réels et incontournables du Studio-Théâtre, loin de figer les limites de la création ont tendance à les exalter. Espace de liberté qui pour exister se nourrit de l'imagination des artistes, il s'ouvre au spectateur avec chaleur et franchise. D'un accès direct et immédiat, sans forcément de réservation au préalable, on y entre en prenant son billet au guichet ouvert une heure avant la représentation. Le Studio-Théâtre est bel et bien un lieu différent et complémentaire des deux autres salles de la Comédie-Française. En octobre 2003, la Société des Comédiens-Français a souhaité que l'espace de représentation soit désormais nommé : Salle Jean-Pierre Miquel.



Visites de la Comédie-Française

Visites-conférences. Elles s'adressent à des groupes de 15 à 30 personnes maximum, à partir de douze ans. Elles sont organisées à l'intention des associations et groupements culturels, scolaires, sections culturelles de comités d'établissement, qui en font la demande. Quand : samedi et dimanche. Départ entre 9 h 30 et 10 h 30. Durée : 1 h 30. Tarifs : Droits d'entrée et de conférence 145 euros pour un groupe de 15 à 30 personnes, 110 euros pour un groupe de moins de 15 personnes et les scolaires.

Parcours-promenade Molière. Ils s'adressent à des groupes de 15 à 30 élèves (du cours moyen au lycée) maximum encadrés par des adultes (1 pour 8), dans le strict respect des règles de sécurité. L'assurance est obligatoirement prise en charge par l'établissement scolaire. En dehors des locaux de la Comédie-Française, la responsabilité de celle-ci ne pourra pas être engagée (pas de vestiaire). Quand : tous les jours. Départ entre 9 h 30 et 10 h 30. Durée : 1 h 30. Tarif : 110 euros.

Renseignements et réservations : prise d'option auprès de la Bibliothèque-Musée de la Comédie-Française. Téléphone : 01 44 58 13 16 ; fax : 01 44 58 13 59.



Si vous souhaitez recevoir régulièrement le **Journal des trois théâtres** abonnez-vous !

Cinq fois par an, recevez un journal de 48 pages consacré à l'activité de la Comédie-Française et de ses trois salles.

Au sommaire des entretiens avec les équipes artistiques, des parcours d'acteurs, des présentations de différents métiers du théâtre, des pages d'Histoire, des échos sur la vie de la Maison dans et hors les murs...

Prix du numéro 5 €. En vente aux boutiques de la Comédie-Française ou en abonnement pour cinq numéros 20 €.

Abonnements à tarif préférentiel : Passeports 15 € ; Abonnés à la Salle Richelieu, au Théâtre du Vieux-Colombier ou au Studio-Théâtre 18 €.

Individuellement ou en groupe, pour faciliter votre venue et mieux connaître la Comédie-Française :

Le passeport donne accès aux trois théâtres : Salle Richelieu, Théâtre du Vieux-Colombier, Studio-Théâtre, au gré de votre emploi du temps ; **l'abonnement** vous assure des rendez-vous fixes dans un de nos théâtres ; **la location** reste ouverte pour l'achat de places au rythme des spectacles ; et pour des informations sur les spectacles et la vie des trois théâtres. Bonne lecture et à bientôt.



passports / abonnements
pour les individuels

79



Les passeports

Venez seul(e) ou à deux et choisissez librement vos spectacles au fil de la saison et au gré de votre emploi du temps dans les trois théâtres : Salle Richelieu, Théâtre du Vieux-Colombier, Studio-Théâtre.

 **Le passeport individuel** : deux places maximum par spectacle à tarif préférentiel.

 **Le passeport jeune** (- 27 ans) : deux places maximum par spectacle à tarif préférentiel. Attention pour la Salle Richelieu, représentations accessibles en catégorie B ou C et du dimanche au mercredi en soirée et pour toutes les matinées sauf le dimanche ainsi que pour les soirées d'abonnement créations (voir dates page 90).

Les demandes sont traitées dans l'ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles.

Avantages : Priorité de réservation dans la limite des contingents disponibles ; envoi gratuit du calendrier de l'alternance ; tarif préférentiel pour l'abonnement au *Journal* : 15 € au lieu de 25 € ; priorité de réservation pour les manifestations gratuites ; tarif réduit pour l'ensemble des manifestations : lectures, débats... ; tarifs préférentiels possibles dans les établissements partenaires de la Comédie-Française : Musée d'Orsay, Musée des Arts Décoratifs, Auditorium du Louvre, Théâtre des Champs-Élysées, Opéra National de Paris ; 10 % de réduction sur les produits des boutiques Comédie-Française à l'exception des livres et des enregistrements audiovisuels non produits par la Comédie-Française.

Prix du passeport	individuel	jeune
	35 €	15 €
Prix de la place	individuel	jeune
Salle Richelieu		
catégorie A	25 €	
catégorie B	18 €	11 €
catégorie C	9 €	8 €
catégorie A	32 €	
catégorie B	22 €	15 €
catégorie C	9 €	8 €
Vieux-Colombier	individuel	jeune
théâtre	18 €	8 €
les Samedis	6 €	6 €
Studio-Théâtre	individuel	jeune
théâtre	12 €	8 €
Un auteur, un acteur...	5 €	4 €
Les temps retrouvés	5 €	4 €

Comment procéder ? Souscrivez un passeport en remplissant le bulletin B (page 101).

Vous pouvez, dès à présent, réserver des places par correspondance (bulletins C, D, E pages 103, 105 et 107) et dès réception de votre passeport, par téléphone, par Internet, aux guichets, pour les premiers spectacles de la saison de la Salle Richelieu et pour la totalité des spectacles du Théâtre du Vieux-Colombier et du Studio-Théâtre.

Au cours de la saison, vous recevrez prioritairement *le calendrier de l'alternance* vous permettant de faire votre choix pour les spectacles suivants.

Salle Richelieu



L'abonnement créations à dates fixes, les lundis, les mercredis ou les vendredis à 20h30, pour les quatre nouveaux spectacles de la saison, avec le même fauteuil sur toutes les représentations de votre abonnement. Votre demande doit nous parvenir avant le 15 octobre 2004.

Tarif préférentiel pour l'abonnement au journal : 18 € au lieu de 25 €.

Série choisie	<input type="checkbox"/> lundis	<input type="checkbox"/> mercredis	<input type="checkbox"/> vendredis
<i>Le Menteur</i>	8 nov.	3 nov.	5 nov.
<i>Place des héros</i>	3 janv.	5 janv.	7 janv.
<i>Les Bacchantes</i>	7 mars	9 mars	11 mars
<i>Molière / Lully</i>	18 avril	13 avril	22 avril

Coût de l'abonnement

catégorie A	149 €
catégorie B	104 €
catégorie C	42 €

Attention : après confirmation de votre abonnement, il ne sera pas possible de changer de spectacle ni de date.



L'abonnement individuel à trois spectacles, deux créations et une reprise sauf *Molière / Lully* et *Le Tartuffe*, à tarif réduit, sur l'ensemble de la saison. Votre souscription doit nous parvenir le plus rapidement possible et avant le 10 novembre 2004. Tarif préférentiel pour l'abonnement au journal : 18 € au lieu de 25 €.

Coût de l'abonnement

	sans Fables	avec Fables
catégorie A	81 €	90 €
catégorie B	60 €	66 €
catégorie C	27 €	29 €

Comment procéder ? Merci de compléter les bulletins F et G (pages 109 et 111). **Attention : pas plus de 4 abonnements par bulletin.**



Théâtre du Vieux-Colombier

L'abonnement individuel à trois, quatre ou cinq spectacles. Votre souscription doit nous parvenir avant le 31 décembre 2004.

Tarif dégressif et garantie d'être placé ; dates de spectacles à choisir dès la souscription de l'abonnement ou au plus tard un mois avant la première représentation du spectacle concerné ; tarif réduit pour *les Samedis du Vieux-Colombier* ; tarif préférentiel pour l'abonnement au *Journal* : 18 € au lieu de 25 €.

Coût de l'abonnement

abonnement 3 spectacles	51 €
abonnement 4 spectacles	62 €
abonnement 5 spectacles	70 €

Comment procéder ? Merci de compléter le bulletin H page 113).

L'abonnement individuel pour Les Samedis du Vieux-Colombier à 16h30 : six rendez-vous et plus, à tarif réduit, sur l'ensemble de la saison. Votre souscription doit nous parvenir avant le 31 décembre 2004.

Coût de l'abonnement

prix de la place	5 € au lieu de 5 €
------------------	--------------------

Tarif préférentiel pour l'abonnement au *Journal* : 18 € au lieu de 25 €.

Comment procéder ? Merci de compléter le bulletin I (page 115)
Les lectures sont à choisir dès la souscription de l'abonnement.

Attention : pour chaque représentation le nombre de places dans chaque catégorie peut être limitée, les demandes sont traitées dans l'ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles.

Studio-Théâtre

-  **L'abonnement individuel à trois spectacles.** Spectacles programmés du mercredi au dimanche à 18h30. Relâches lundi et mardi. Votre souscription doit nous parvenir avant le 31 décembre 2004 :

Tarif réduit et garantie d'être placé ; dates de spectacles à choisir dès la souscription de l'abonnement ou au plus tard quinze jours avant la date de la représentation du spectacle concerné ; tarif préférentiel pour l'abonnement au journal : 18 € au lieu de 25 €.

Coût de l'abonnement

abonnement 3 spectacles	33 €
-------------------------	------

Comment procéder ? Merci de compléter le bulletin K page 119).

-  **L'abonnement individuel à 5 lectures** « Un auteur, un acteur, une heure... ». Le samedi à 16h et le lundi à 18h30. L'ensemble des rendez-vous vous sera communiqué en septembre et votre souscription doit nous parvenir avant fin décembre 2004.

Tarif réduit et garantie d'être placé ; tarif réduit pour les lectures non choisies dans votre abonnement ; dates de spectacles à choisir dès la souscription de l'abonnement ou au plus tard quinze jours avant la date de la représentation de la lecture concernée ; tarif préférentiel pour l'abonnement au Journal : 18 € au lieu de 25 €.

Coût de l'abonnement

abonnement 5 lectures	20 €
-----------------------	------

-  **L'abonnement individuel à Comédie-Française : les temps retrouvés**

Coût de l'abonnement

abonnement 4 rendez-vous	16 €
--------------------------	------

Comment procéder ? Merci de compléter le bulletin L (page 121).



passports / abonnements
pour les groupes

85

Le passeport pluriel

Liberté de choisir les spectacles au fil de la saison et au gré de l'emploi du temps de chacun dans les trois théâtres : Salle Richelieu, Théâtre du Vieux-Colombier, Studio-Théâtre.

Des places à tarif préférentiel pour les groupes d'amis, associations, comités d'entreprise (hors agences et revendeur), sans la contrainte de 10 places minimum par représentation. Cette formule n'est pas ouverte aux groupes scolaires.

Les demandes sont traitées dans l'ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles.

Avantages : priorité de réservation dès réception des calendriers de l'alternance dans la limite des contingents disponibles ; priorité de réservation pour les manifestations gratuites ; envoi gratuit du calendrier de l'alternance ; tarif préférentiel pour l'abonnement au *Journal* : 15 € au lieu de 25 € ; tarif réduit pour l'ensemble des manifestations : lectures, débats... ; tarifs préférentiels possibles dans les établissements partenaires de la Comédie-Française : Musée d'Orsay, Musée des Arts Décoratifs, Musée Nissim de Camondo, Auditorium du Louvre, Théâtre des Champs-Élysées, Opéra National de Paris, Forum des images et Bibliothèque nationale de France ; 10 % de réduction sur les produits des boutiques Comédie-Française à l'exception des livres et des enregistrements audiovisuels.



Prix du passeport	
passoport pluriel	45 €
Prix de la place	
Salle Richelieu	passoport pluriel
catégorie A	25 €
catégorie B	18 €
catégorie C	9 €
catégorie A	32 €
catégorie B	22 €
catégorie C	9 €
Vieux-Colombier	
théâtre	18 €
les Samedis	6 €
Studio-Théâtre	
théâtre	12 €
Un auteur, un acteur...	5 €

Comment procéder ? Souscrivez un passeport en remplissant le bulletin B (page 101).

Vous pouvez, dès à présent, réserver des places par correspondance (bulletins C, D, E pages 103, 105 et 107) et dès réception de votre passeport, par téléphone, par Internet, aux guichets, pour les premiers spectacles de la saison de la Salle Richelieu et pour la totalité des spectacles du Théâtre du Vieux-Colombier et du Studio-Théâtre.

Au cours de la saison, vous recevrez prioritairement *le calendrier de l'alternance* vous permettant de faire votre choix pour les spectacles suivants.

L'abonnement groupe au Théâtre du Vieux-Colombier
3 spectacles minimum, 10 places minimum par représentation.

Prix de la place

Adulte	15 €
– de 27 ans	13 €

Comment procéder ? Dès à présent, prenez une option de places qui n'implique pas un engagement ferme en remplissant le bulletin J page 117.

Le service abonnements vous enverra un courrier d'acceptation de votre option.

Tous les abonnements doivent être confirmés et réglés trois semaines avant la première représentation choisie et au plus tard le 30 novembre.

Ne faites aucun versement avant l'accord du théâtre.

Nota Bene : à la Salle Richelieu, au Théâtre du Vieux-Colombier, et au Studio-Théâtre, les groupes de plus de 10 personnes adultes et jeunes – de 27 ans bénéficient aussi d'un tarif réduit hors abonnement (voir tarifs location en page 134).



calendriers

89

Salle Richelieu

Le Menteur

Octobre

Ve 15 20h30

Sa 16 20h30

Di 17 14h

Ma 19 20h30

Sa 23 20h30 ♦

Di 24 14h

Lu 25 20h30

Me 27 20h30

Sa 30 14h

Di 31 20h30

Novembre

Ma 2 20h30 S

Me 3 20h30 ●

Ve 5 20h30 ●

Di 7 14h A

Lu 8 20h30 ●

Me 10 20h30 A

Sa 13 14h

Di 14 20h30

Me 17 20h30 S

Ve 19 20h30

Sa 20 20h30

Me 24 20h30 A

Ve 26 20h30

Di 28 20h30

Ma 30 20h30 A

Décembre

Ve 3 20h30 S

Lu 6 20h30 S

Di 12 20h30

Ve 17 20h30 S

Sa 18 14h A

Lu 20 20h30

Ve 24 20h30 ♦

Lu 27 14h

Ma 28 20h30

Ve 31 14h

Janvier

Sa 1^{er} 14h

Di 2 20h30

Di 9 20h30

La Nuit des rois

Octobre

Me 20 20h30

Ve 22 20h30

Sa 23 14h

Di 24 20h30

Ma 26 20h30

Je 28 20h30

Di 31 14h

Novembre

Lu 1^{er} 20h30

Sa 6 14h

Di 7 20h30

Me 9 20h30

Je 11 14h

Sa 13 20h30

Lu 15 20h30

Sa 20 14h A

Di 21 20h30

Sa 27 20h30

Décembre

Je 2 20h30

Di 5 14h S

Je 9 20h30 S

Sa 11 20h30

Ma 14 20h30 A

Di 19 20h30

Sa 25 14h

Me 29 14h

Janvier

Sa 1^{er} 20h30

(Dernière)

Spectacle

Calderón

Octobre

Ve 29 20h30

Sa 30 20h30

Novembre

Lu 1^{er} 14h

Je 4 20h30 S

Sa 6 20h30

Je 11 20h30

Je 18 20h30 A

Lu 22 20h30

Di 28 14h A

Décembre

Sa 4 20h30

Ve 10 20h30

Me 15 20h30

Di 19 14h S

Di 26 20h30

Me 29 20h30

Janvier

Ma 4 20h30

Sa 8 20h30

Ve 14 20h30

Fables

de La Fontaine

Novembre

Ve 12 20h30

Di 14 14h

Ma 16 20h30

Di 21 14h

Ma 23 20h30

Sa 27 14h

Lu 29 20h30

Décembre

Me 1^{er} 20h30

Sa 4 14h

Di 5 20h30

Di 12 14h

Lu 13 20h30

Je 16 20h30

Sa 18 20h30

Sa 25 20h30

Di 26 14h

Ma 28 14h

Je 30 14h

Ve 31 20h30 ♦

Janvier

Di 2 14h

Je 6 20h30

Sa 8 14h

Ma 11 20h30

Sa 15 14h

20h30

+ Hommage

à Molière ♦

Place des héros

Décembre

Me 22 20h30

Je 23 20h30

Lu 27 20h30

Je 30 20h30

Janvier

Lu 3 20h30 ●

Me 5 20h30 ●

Ve 7 20h30 ●

Di 9 14h

Me 12 20h30

- ◆ Plein tarif uniquement
- Abonnement création ouvert au passeport jeune
- A Représentations accessibles aux malvoyants.
- S Représentations accessibles aux malentendants.



Théâtre du Vieux-Colombier

Feu le music-hall	Le Mystère de la rue Rousselet	Le Bonnet de fou	Embrasser les ombres
Septembre	Novembre	Janvier	Mars
Me 22 20h	Me 17 20h	Me 19 20h	Me 16 20h
Je 23 20h	Je 18 20h	Je 20 20h	Je 17 20h
Ve 24 20h	Ve 19 20h	Ve 21 20h	Ve 18 20h
Sa 25 20h	Sa 20 20h	Sa 22 20h	Sa 19 20h
Di 26 16h	Di 21 16h	Di 23 16h	Di 20 16h
Ma 28 19h	Ma 23 19h	Ma 25 19h	Ma 22 19h
Me 29 20h	Me 24 20h	Me 26 20h	Me 23 20h
Je 30 20h	Je 25 20h	Je 27 20h	Je 24 20h
Octobre	Ve 26 20h	Ve 28 20h	Ve 25 20h
Ve 1 ^{er} 20h	Sa 27 20h	Sa 29 20h	Sa 26 20h
Sa 2 20h	Di 28 16h	Di 30 16h	Di 27 Relâche
Di 3 16h	Ma 30 19h	Février	Ma 29 19h
Ma 5 19h	Décembre	Ma 1 ^{er} 19h	Me 30 20h
Me 6 20h	Me 1 ^{er} 20h	Mer 2 20h	Je 31 20h
Je 7 20h	Je 2 20h	Je 3 20h	Avril
Ve 8 20h	Ve 3 20h	Ve 4 20h	Ve 1 ^{er} 20h
Sa 9 20h	Sa 4 20h	Sa 5 20h	Sa 2 20h
Di 10 16h	Di 5 16h	Di 6 16h	Di 3 16h
Ma 12 19h	Ma 7 19h	Ma 8 19h	Ma 5 19h
Me 13 20h	Me 8 20h	Me 9 20h	Me 6 20h
Je 14 20h	Je 9 20h	Je 10 20h	Je 7 20h
Ve 15 20h	Ve 10 20h	Ve 11 20h	Ve 8 20h
Sa 16 20h	Sa 11 20h	Sa 12 20h	Sa 9 20h
Di 17 16h	Di 12 16h	Di 13 16h	Di 10 16h
Ma 19 19h	Ma 14 19h	Ma 15 19h	Ma 12 19h
Me 20 20h	Me 15 20h	Me 16 20h	Me 13 20h
Je 21 20h	Je 16 20h	Je 17 20h	Je 14 20h
Ve 22 20h	Ve 17 20h	Ve 18 20h	Ve 15 20h
Sa 23 20h	Sa 18 20h	Sa 19 20h	Sa 16 20h
Di 24 16h	Di 19 16h	Di 20 16h	Di 17 16h
Ma 26 19h	Ma 21 19h	Ma 22 19h	Di 19 19h
Me 27 20h	Me 22 20h	Me 23 20h	Me 20 20h
Je 28 20h	Je 23 20h	Je 24 20h	Je 21 20h
	Ve 24 Relâche	Ve 25 20h	Ve 22 20h
	Sa 25 Relâche	Sa 26 20h	Sa 23 20h
	Di 26 16h		Di 24 16h
	Ma 28 19h		Ma 26 19h
	Me 29 20h		Me 27 20h
	Je 30 20h		Je 28 20h
	Ve 31 Relâche		Ve 29 20h
			Sa 30 20h

Britannicus

Mai

Ma 17 19h

Me 18 20h

Je 19 20h

Ve 20 20h

Sa 21 20h

Di 22 16h

Ma 24 19h

Me 25 20h

Je 26 20h

Ve 27 20h

Sa 28 20h

Di 29 16h

Ma 31 19h

Juin

Me 1^{er} 20h

Je 2 20h

Ve 3 20h

Sa 4 20h

Di 5 16h

Ma 7 19h

Me 8 20h

Je 9 20h

Ve 10 20h

Sa 11 20h

Di 12 16h

Ma 14 19h

Me 15 20h

Je 16 20h

Ve 17 20h

Sa 18 20h

Di 19 16h

Ma 21 19h

Me 22 20h

Je 23 20h

Ve 24 20h

Sa 25 20h

Di 26 16h

Relâche le lundi

Écritures d'Afrique

Juillet

Ma 5 19h

Me 6 20h

Je 7 20h

Ve 8 20h

Sa 9 20h

Di 10 16h

Les Samedis du Vieux-Colombier

Le Théâtre de... à 16h30 :

2 octobre, Chantal Thomas

16 octobre, Nicolas Le Riche, chorégraphe

27 novembre, Paul Andreu

29 janvier, Michel Cournot

4 juin, Mona Ozouf

L'Histoire du théâtre à la Comédie-

Française à 16h30 :

18 décembre, Le théâtre latin

12 février, Musique de scène

2 avril, autour des *Bacchantes* d'Euripide

16 avril, Molière : « La comédie,

la musique et le ballet »

18 juin, Et Tartuffe ?



Studio-Théâtre

Le Privilège des chemins

Septembre

Me 15 18h30

Je 16 18h30

Ve 17 18h30

Sa 18 18h30

Di 19 18h30

Me 22 18h30

Je 23 18h30

Ve 24 18h30

Sa 25 18h30

Di 26 18h30

Me 29 18h30

Je 30 18h30

Octobre

Ve 1^{er} 18h30

Sa 2 18h30

Di 3 18h30

Me 6 18h30

Je 7 18h30

Ve 8 18h30

Sa 9 18h30

Di 10 18h30

Me 13 18h30

Je 14 18h30

Ve 15 18h30

Sa 16 18h30

Di 17 18h30

La Pologne en scène

Octobre

Ve 22 18h30

Sa 23 18h30

Di 24 18h30

Me 27 18h30

Je 28 18h30

Ve 29 18h30

Sa 30 18h30

Di 31 18h30

Bouli Miro

Novembre

Je 18 18h30

Ve 19 18h30

Sa 20 18h30

Di 21 18h30

Me 24 18h30

Je 25 18h30

Ve 26 18h30

Sa 27 18h30

Di 28 18h30

Décembre

Me 1^{er} 18h30

Je 2 18h30

Ve 3 18h30

Sa 4 18h30

Di 5 18h30

Me 8 18h30

Je 9 18h30

Ve 10 18h30

Sa 11 18h30

Di 12 18h30

Me 15 18h30

Je 16 18h30

Ve 17 18h30

Sa 18 18h30

Di 19 18h30

Me 22 18h30

Je 23 18h30

Ve 24 18h30

Sa 25 Relâche

Di 26 18h30

Me 29 18h30

Je 30 18h30

Ve 31 18h30

Janvier

Sa 1^{er} Relâche

Di 2 18h30

Me 5 18h30

Je 6 18h30

Ve 7 18h30

Sa 8 18h30

Di 9 18h30

Le Début de l'A.

Janvier

Je 27 18h30

Ve 28 18h30

Sa 29 18h30

Di 30 18h30

Février

Mer 2 18h30

Je 3 18h30

Ve 4 18h30

Sa 5 18h30

Di 6 18h30

Me 9 18h30

Je 10 18h30

Ve 11 18h30

Sa 12 18h30

Di 13 18h30

Me 16 18h30

Je 17 18h30

Ve 18 18h30

Sa 19 18h30

Di 20 18h30

Me 23 18h30

Je 24 18h30

Ve 25 18h30

Sa 26 18h30

Di 27 18h30

Mars

Me 2 18h30

Je 3 18h30

Ve 4 18h30

Sa 5 18h30

Di 6 18h30

Me 9 18h30

Je 10 18h30

Ve 11 18h30

Sa 12 18h30

Di 13 18h30



**Semaine de la
Caraïbe**

Avril

Lu 4 18h30

Ma 5 18h30

Me 6 18h30

Je 7 18h30

Ve 8 18h30

Sa 9 18h30

Di 10 18h30

Relâche lundi
et mardi

**Laboratoire des
formes : Robert
Garnier**

Avril

Je 28 18h30

Ve 29 18h30

Sa 30 18h30

Mai

Di 1^{er} Relâche

Me 4 18h30

Je 5 18h30

Ve 6 18h30

Sa 7 18h30

Di 8 18h30

Me 11 18h30

Je 12 18h30

Ve 13 18h30

Sa 14 18h30

Di 15 18h30

Me 18 18h30

Je 19 18h30

Ve 20 18h30

Sa 21 18h30

Di 22 18h30

Me 25 18h30

Je 26 18h30

Ve 27 18h30

Sa 28 18h30

Di 29 18h30

Juin

Me 1^{er} 18h30

Je 2 18h30

Ve 3 18h30

Sa 4 18h30

Di 5 18h30

Me 8 18h30

Je 9 18h30

Ve 10 18h30

Sa 11 18h30

Di 12 18h30

**Comédie-Française : les temps
retrouvés à 18h30**

lundi 18 octobre, *L'Esclavage des
nègres* d'Olympe de Gouges

lundi 13 décembre, *Ariane* de Thomas
Corneille

lundi 28 février, *Mouset-Sully*

lundi 23 mai, *La Légende du chevalier
d'André* de Peretti



bulletins

97



Abonnement au journal des trois théâtres

A

M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien abonné

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Prix de l'abonnement : 20 € au lieu de 25 € pour 5 numéros (frais d'envoi inclus)

Nombre d'abonnement(s) au *Journal* x 20 € = €

Réduction pour les détenteurs de Passeports 2004/2005, prix de l'abonnement :
15 € au lieu de 25 € pour 5 numéros (frais d'envoi inclus)

Nombre d'abonnement(s) au *Journal* x 15 € = €

Réduction pour les abonnés de la Salle Richelieu, du Théâtre du Vieux-Colombier
ou du Studio-Théâtre pour la saison 2004/2005, prix de l'abonnement : 18 € au
lieu de 25 € pour 5 numéros (frais d'envoi inclus)

Nombre d'abonnement(s) au *Journal* x 18 € = €

À retourner à la Comédie-Française, Service des abonnements au journal,
BP 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal
libellé à l'ordre de la Comédie-Française.

Date

Signature



Passeports individuel / passeports jeune passeports pluriel

B

M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis association comité d'entreprise

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Nombre de passeports individuel	x 35 € =	€
Nombre de passeports jeune* (- 27 ans : joindre un justificatif)	x 15 € =	€
Nombre de passeports pluriel	x 45 € =	€
	Montant total =	€

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 15 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 99).

* **Attention pour les spectacles de la Salle Richelieu, les passeports jeune sont utilisables uniquement en cat. B ou C du dimanche au mercredi soir et pour toutes les matinées sauf le dimanche, ainsi que pour les soirées d'abonnement créations (voir dates page 90) et dans la limite du contingent disponible.**

suite au verso

A retourner soit **Salle Richelieu** à la Comédie-Française - Location, BP 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de la Comédie-Française et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse ;
soit au **Théâtre du Vieux-Colombier**, 21 rue du Vieux-Colombier, 75006 Paris, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Théâtre du Vieux-Colombier et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse ;
soit au **Studio-Théâtre**, 99 rue de Rivoli, Boîte 16, 75039 Paris Cedex 1, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Studio-Théâtre et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Si vous le souhaitez, vous pouvez réserver des places dès maintenant par correspondance en utilisant les bulletins joints, par téléphone, par Internet ou aux guichets de chacun des théâtres.

Date

Signature



Réservation de places à la Salle Richelieu pour les passeports

C

M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis association comité d'entreprise

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Choix des premiers spectacles de la saison

Le Menteur nbre de places date choisie S ou M* date de repli S ou M*

catégorie A + 27 ans _____

catégorie B + 27 ans - 27 ans _____

catégorie C + 27 ans - 27 ans _____

La Nuit des rois nbre de places date choisie S ou M* date de repli S ou M*

catégorie A + 27 ans _____

catégorie B + 27 ans - 27 ans _____

catégorie C + 27 ans - 27 ans _____

Calderón nbre de places date choisie S ou M* date de repli S ou M*

catégorie A + 27 ans _____

catégorie B + 27 ans - 27 ans _____

catégorie C + 27 ans - 27 ans _____

Fables... nbre de places date choisie S ou M* date de repli S ou M*

catégorie A + 27 ans _____

catégorie B + 27 ans - 27 ans _____

catégorie C + 27 ans - 27 ans _____

Place des héros nbre de places date choisie S ou M* date de repli S ou M*

catégorie A + 27 ans _____

catégorie B + 27 ans - 27 ans _____

catégorie C + 27 ans - 27 ans _____

* Soirée ou matinée.

suite au verso

Prix des places à multiplier par le nombre de personnes et de spectacles

	Fables			Autres spectacles		
<input type="checkbox"/> Passeport Individuel (2 places maximum / spectacle)						
catégorie A	32 €	x	=	€	25 €	x = €
catégorie B	22 €	x	=	€	18 €	x = €
catégorie C	9 €	x	=	€	9 €	x = €
<input type="checkbox"/> Passeport Jeune* (2 places maximum / spectacle)						
catégorie B	15 €	x	=	€	11 €	x = €
catégorie C	8 €	x	=	€	8 €	x = €
<input type="checkbox"/> Passeport Pluriel						
catégorie A	32 €	x	=	€	25 €	x = €
catégorie B	22 €	x	=	€	18 €	x = €
catégorie C	9 €	x	=	€	9 €	x = €
Sous-total			=	€	Sous-total	= €
					Montant total	= €

* **Attention, les passeports jeune** sont utilisables uniquement en catégorie B ou C du dimanche au mercredi en soirée et pour toutes les matinées sauf le dimanche ainsi que pour les représentations d'abonnement créations.

Accepteriez-vous des places en catégorie inférieure : oui non

Attention Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles. Délais de report, de remboursement, deux mois après la date d'annulation.

À retourner à La Comédie-Française - Location, BP 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de la Comédie-Française et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature



Réservation de places au Théâtre du Vieux-Colombier pour les passeports

M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis association comité d'entreprise

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Choix des spectacles nbre de places date choisie date de repli

Feu le music-hall

Le Mystère de la rue...

Le Bonnet de fou

Embrasser les ombres

Britannicus

Prix des places à multiplier par le nombre de personnes et de spectacles

<input type="checkbox"/> passeport individuel (2 places maximum)	18 € x	=	€
<input type="checkbox"/> passeport jeune (2 places maximum)	8 € x	=	€
<input type="checkbox"/> passeport pluriel	18 € x	=	€
	Montant total =		€

Attention Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

À retourner au Théâtre du Vieux-Colombier, 21 rue du Vieux-Colombier, 75006 Paris, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Théâtre du Vieux-Colombier et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature

La loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, garantit un droit d'accès et de rectification pour les données vous concernant auprès du Secrétariat général de la Comédie-Française.



Réservation de places au Studio-Théâtre pour les passeports

M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis association comité d'entreprise

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Choix des spectacles	nbre de places	date choisie	date de repli
<input type="checkbox"/> <i>Le Privilège des chemins</i>	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Bouli Miro</i>	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Le Début de l'A.</i>	+ 27 ans - 27 ans		
<input type="checkbox"/> <i>Robert Garnier</i>	+ 27 ans - 27 ans		

Prix des places à multiplier par le nombre de personnes

<input type="checkbox"/> passeport individuel (2 places maximum)	12 € x	=	€
<input type="checkbox"/> passeport jeune (2 places maximum)	8 € x	=	€
<input type="checkbox"/> passeport pluriel	12 € x	=	€
	Montant total	=	€

suite au verso

4 lectures des temps retrouvés	date choisie
<input type="checkbox"/> <i>L'Esclavage des nègres</i>	
<input type="checkbox"/> <i>Ariane</i>	
<input type="checkbox"/> <i>Mounet-Sully</i>	
<input type="checkbox"/> <i>La Légende du chevalier</i>	

Prix des places à multiplier par le nombre de personnes

<input type="checkbox"/> passeport Individuel (2 places maximum)	5 € x	=	€
<input type="checkbox"/> passeport Jeune (2 places maximum)	4 € x	=	€
<input type="checkbox"/> passeport Pluriel	5 € x	=	€
Montant total =			€

Attention Les places sont attribuées dans la limite des places disponibles. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

À retourner au Studio-Théâtre de la Comédie-Française, 99 rue de Rivoli, Boîte n° 16, 75039 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Studio-Théâtre et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature



Abonnement créations (4 spectacles) à la Salle Richelieu

Souscription avant le 15 octobre 2004.

M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Série choisie (voir dates page 82)

lundis mercredis vendredis

Catégorie choisie	nbre d'abonnements		montant dû	
<input type="checkbox"/> catégorie A	149 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie B	104 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie C	42 €	x	=	€

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 99).

Attention : Ne joindre aucun règlement avant l'accord du service abonnement.
Le paiement se fera après confirmation de votre demande et attribution de vos places. Les billets ne sont ni repris, ni échangés sauf en cas d'annulation du spectacle. Délais de report, de remboursement, deux mois après la date de l'annulation.

À retourner à La Comédie-Française - Location, BP 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature

La loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, garantit un droit d'accès et de rectification pour les données vous concernant auprès du Secrétariat général de la Comédie-Française.



Abonnement individuel (3 spectacles) à la Salle Richelieu

souscription avant le 15 novembre 2004

G

M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Les trois spectacles de votre abonnement doivent être choisis : **deux** parmi les créations et **un** parmi les reprises. N'oubliez pas d'indiquer le spectacle de repli pour chacun.

Créations	cochez les 2 spectacles choisis	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
<i>Le menteur</i>			
<i>Place des héros</i>			
<i>Les Bacchantes</i>		choix des dates dans les prochains calendriers de l'alternance	
Reprises	cochez le spectacle choisi	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
<i>La Nuit des rois</i>			
<i>Calderón</i>			
<i>Fables**</i>			
<i>Platonov</i>		choix des dates dans les prochains calendriers de l'alternance	
<i>La Forêt</i>		choix des dates dans les prochains calendriers de l'alternance	
<i>Le Malade imaginaire</i>		choix des dates dans les prochains calendriers de l'alternance	

* Soirée ou matinée. ** Attention, tarif exceptionnel.

Pour *La Nuit des rois* et *Calderón*, toutes les dates vous sont proposées dans ce document (voir pages 90), pour les autres spectacles d'autres dates vous seront proposées dans les calendriers de l'alternance suivants.

suite au verso

Spectacles de repli	spectacle choisi	date choisie S ou M*	date de repli S ou M*
Création			
Reprise			
Reprise			

* Soirée ou matinée.

Si vous avez choisi **Fables**

Catégorie choisie (1 seule)		nbre d'abts (maxi 4)		montant dû
<input type="checkbox"/> catégorie A	90 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie B	66 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie C	29 €	x	=	€

Si vous n'avez pas choisi **Fables**

Catégorie choisie (1 seule)		nbre d'abts (maxi 4)		montant dû
<input type="checkbox"/> catégorie A	81 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie B	60 €	x	=	€
<input type="checkbox"/> catégorie C	27 €	x	=	€

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 99).

Attention Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles. Délais de report, de remboursement, deux mois après la date de l'annulation.

À retourner à La Comédie-Française - Location, BP 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de la Comédie-Française et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature

Abonnement individuel 3, 4, 5 spectacles au Théâtre du Vieux-Colombier

Souscription avant le 30 novembre 2004



M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Sélectionnez les spectacles de votre abonnement. Vous avez deux possibilités : choisir dès à présent vos dates ou au plus tard un mois avant la première représentation du spectacle concerné.

Cocher les spectacles choisis	nbre de places	date choisie	date de repli
<input type="checkbox"/> <i>Feu le music-hall</i>			
<input type="checkbox"/> <i>Le Mystère de la rue...</i>			
<input type="checkbox"/> <i>Le Bonnet de fou</i>			
<input type="checkbox"/> <i>Embrasser les ombres</i>			
<input type="checkbox"/> <i>Britannicus</i>			

Abonnement choisi	nbre d'abonnements	montant dû
<input type="checkbox"/> abonnement 3 spectacles 51 € x	=	€
<input type="checkbox"/> abonnement 4 spectacles 62 € x	=	€
<input type="checkbox"/> abonnement 5 spectacles 70 € x	=	€

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 99).

suite au verso

Attention Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

À retourner au Théâtre du Vieux-Colombier, 21 rue du Vieux-Colombier, 75006 Paris, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Théâtre du Vieux-Colombier et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature



Abonnement individuel pour les Samedis du Vieux-Colombier

Souscription avant le 30 novembre 2004

M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Sélectionnez dès à présent les rendez-vous de votre abonnement (minimum 6 rendez-vous).

Cocher les rendez-vous choisis nbre de places

Chantal Thomas

Nicolas Le Riche

Paul Andreu

Michel Cournot

Mona Ozouf

Le théâtre latin

Musique de scène

Autour des *Bacchantes*

Molière "La comédie, la musique..."

Et Tartuffe ?

	nbre de lectures	nbre de places	montant dû
abonnement à	lectures	x 5 € =	€

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 99).

Attention Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

suite au verso

À retourner au Théâtre du Vieux-Colombier, 21 rue du Vieux-Colombier, 75006 Paris, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Théâtre du Vieux-Colombier et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature



Abonnement groupe au Théâtre du Vieux-Colombier

Souscription avant le 30 novembre 2004

M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis association comité d'entreprise établissement scolaire

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Nbre d'abonnements adultes : Nbre d'abonnements jeunes :

Spectacles et dates choisis	dates de repli	nbre de places
-----------------------------	----------------	----------------

Feu le music-hall

1^{re} date

2^e date

3^e date

Le Mystère de la rue Rousselet

1^{re} date

2^e date

3^e date

Le Bonnet de fou

1^{re} date

2^e date

3^e date

Embrasser les ombres

1^{re} date

2^e date

3^e date

suite au verso

Britannicus

1^{re} date

2^e date

3^e date

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 99).

Attention : Ne joindre aucun règlement avant l'accord du service abonnement. Tous les abonnements doivent être confirmés et réglés 3 semaines avant la première date choisie et au plus tard le 30 novembre 2004. Les billets ne sont ni repris, ni échangés sauf en cas d'annulation de spectacle.

À retourner au Théâtre du Vieux-Colombier, 21 rue du Vieux-Colombier, 75006 Paris, accompagné d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature



Abonnement individuel à 3 spectacles au Studio-Théâtre

Souscription avant le 31 décembre 2004

K

M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom	N° ancien passeport / abonné
Adresse	
Code postal	Ville
Tél.	Tél. professionnel
Fax	Portable
Courriel	

Vous avez deux possibilités : choisir dès à présent vos dates ou au plus tard quinze jours avant la date de la représentation du spectacle concerné.

Cocher les 3 spectacles choisis	date choisie	date de repli
<input type="checkbox"/> <i>Le Privilège des chemins</i>		
<input type="checkbox"/> <i>Bouli Miro</i>		
<input type="checkbox"/> <i>Le Début de l'A.</i>		
<input type="checkbox"/> <i>Robert Garnier</i>		

	nbre d'abonnements	montant dû
abonnement 3 spectacles	33 € x	= €

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 99).

Attention Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

À retourner au Studio-Théâtre, 99 rue de Rivoli, Boîte 16, 75039 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Studio-Théâtre et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date _____ Signature _____

La loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, garantit un droit d'accès et de rectification pour les données vous concernant auprès du Secrétariat général de la Comédie-Française.

Comédie-Française : les temps retrouvés au Studio-Théâtre

Souscription avant le 18 octobre 2004.



M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Les 4 rendez-vous

18 octobre XVIII^e siècle : L'Esclavage des nègres d'Olympe de Gouges

13 décembre XVII^e siècle : Ariane de Thomas Corneille

28 février XIX^e siècle : Mounet-Sully

23 mai XX^e siècle : La Légende du chevalier d'André de Peretti

	nbre d'abonnements		montant dû
abonnement 4 rendez-vous	16 € x	=	€

Pensez à votre abonnement au *Journal* à tarif préférentiel : 18 € au lieu de 25 € (voir bulletin A page 99).

Attention Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles.

À retourner au Studio-Théâtre, 99 rue de Rivoli, Boîte 16, 75039 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre du Studio-Théâtre et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature

La loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, garantit un droit d'accès et de rectification pour les données vous concernant auprès du Secrétariat général de la Comédie-Française.



informations pratiques

125



Réserver vos places à la Comédie-Française

hors passeports abonnements

individuels

À partir de 2 mois avant la date de la représentation et jusqu'au 15^e jour précédant la représentation (dès parution du calendrier de l'alternance)

Pour les spectacles de la Salle Richelieu

Correspondance. Fax 0826 80 1680* et depuis l'étranger, fax 00 33 144 58 15 00. Internet : www.comedie-francaise.fr

Pas de réservations par téléphone

Pour les spectacles du Théâtre du Vieux-Colombier

Correspondance. Fax 01 44 39 87 19

Internet : www.comedie-francaise.fr

Pas de réservations par téléphone

À partir du 14^e jour précédant la date de la représentation

(par exemple le samedi 16 octobre pour le samedi 30 octobre)

Pour les spectacles de la Salle Richelieu

Tél. 0825 10 1680* et depuis l'étranger, tél. 00 33 144 58 15 15.

7 jours sur 7 de 11 h à 18 h 30 sauf les 24 et 25 mars,

le 1^{er} mai et le 14 juillet 2005

Guichets de la Salle Richelieu, 7 jours sur 7 de 11 h à 18 h

Pour les spectacles du Théâtre du Vieux-Colombier

Du mardi au samedi de 11h à 18h, les dimanches et lundis de 13h à 18h : tél. 01 44 39 87 00 / 01

Guichets du Théâtre du Vieux-Colombier

À partir du 13^e jour précédant la représentation

Pour les spectacles de la Salle Richelieu, du Théâtre du Vieux-Colombier et du Studio-Théâtre

Par téléphone ou aux guichets de la Salle Richelieu et du Théâtre du Vieux-Colombier

Pour les spectacles du Studio-théâtre

Une heure avant la représentation, la vente des billets se fait sur place pour une entrée immédiate.

groupes (10 places minimum par représentation)

Les places doivent être confirmées et réglées un mois après la date de votre réservation. Attention : passé ce délai, les places sont remises en vente.

En raison des travaux Salle Richelieu, la réservation pour les groupes ouvrira le mercredi 8 septembre à 14h.

Dès parution des calendriers de l'alternance

Pour les spectacles de la Salle Richelieu

Correspondance. Fax 0826 80 1680* et depuis l'étranger, fax 00 33 144 58 15 00.

Téléphone, lignes groupées : 0825 10 1680* et depuis l'étranger, tél. 00 33 144 58 15 15, du lundi au vendredi de 14 h à 18h.

Pour toutes les représentations de la saison.

Pour les spectacles du Théâtre du Vieux-Colombier

Correspondance. Fax : 01 44 39 87 19

Téléphone Dimitri Garzino ou Camille Remaud :

01 44 39 87 00 / 01, du lundi au vendredi de 14h à 18h

Pour les spectacles du Studio-Théâtre

Téléphone Régine Sparfel : 01 44 58 98 41, du lundi au vendredi de 11h à 17h

règlements acceptés

Pour la Salle Richelieu

Cartes bancaires (Eurocard, Mastercard, Visa acceptées pour un minimum de 15 €), espèces, chèques vacances, chèques à l'ordre de la Comédie-Française.

Pour le Théâtre du Vieux-Colombier

Cartes bancaires, espèces, chèques à l'ordre du Théâtre du Vieux-Colombier.

Pour le Studio-Théâtre

Cartes bancaires, espèces, chèques à l'ordre du Studio-Théâtre.

* (0,15 € TTC la minute)



Accueil des personnes handicapées motrices

A la Salle Richelieu

Réservation indispensable au 0825 10 1680 (0,15 € TTC la minute) du lundi au vendredi de 14h à 18h dès parution des calendriers de l'alternance. Emplacements réservés en fond d'orchestre pour les spectateurs en fauteuil roulant. Tarif pour la personne handicapée et son accompagnateur : 10 € la place (12 € pour *Fables* et *Molière / Lully*).

Au Théâtre du Vieux-Colombier

Réservation indispensable au 01 44 39 87 00 / 01. Accessible aux spectateurs en fauteuil roulant, emplacements réservés. Tarif pour la personne handicapée et son accompagnateur : 10 € la place.

Au Studio-Théâtre

Réservation indispensable au 01 44 58 98 58 tous les jours de 13h à 17h sauf le mardi. Accessible aux spectateurs en fauteuil roulant, emplacement réservé. Tarif pour la personne handicapée et son accompagnateur : 8 € la place.

Accueil des personnes handicapées sensorielles

A la Salle Richelieu

Poursuivant son action en faveur des personnes handicapées sensorielles, la Comédie-Française, en association avec Accès Culture, tient cette saison à leur disposition Salle Richelieu un matériel d'audiodescription et de surtitrage pour certaines représentations.

Renseignements Comédie-Française : 0825 10 1680 (0,15 € TTC la minute). Accès Culture : 01 53 65 30 74 (Julie Langlet).

Réservation indispensable au 0825 10 1680 (0,15 € TTC la minute) du lundi au vendredi de 14h à 18h dès parution du calendrier de l'alternance. Matériel d'audiodescription, de surtitrage et d'amplification sonore disponible sur un nombre de dates précisées dans le calendrier de l'alternance pour



les spectacles suivants : *La Nuit des rois*, *Le menteur*, *Les Bacchantes*, *Calderón*, *La Forêt* et *Le Malade imaginaire*. Tarifs pour la personne handicapée et son accompagnateur sur certaines dates, catégorie A : 25 €, catégorie B : 18 €, catégorie C : 9 €. Par ailleurs, des casques sont disponibles pour les malentendants sur toutes les représentations.

Offrez une soirée à la Comédie-Française

Nous proposons des billets-cadeaux que vos amis pourront échanger contre des places pour le spectacle de leur choix pendant la saison en téléphonant, pour la Salle Richelieu au 0825 10 1680 (0,15 € TTC la minute) ; pour le Théâtre du Vieux-Colombier au 01 44 39 87 00/01 ; pour le Studio Théâtre au 01 44 58 98 41.

Salle Richelieu : catégorie A, 35 € ; catégorie B, 24 €. Pour *Fables* et *Molière / Lully* catégorie A, 44 € ; catégorie B, 32 €.

Théâtre du Vieux-Colombier : 27 €.

Studio-Théâtre : 16 €.

Vente aux guichets. Par correspondance : sur papier libre, accompagné d'un chèque à l'ordre de la Comédie-Française, du Théâtre du Vieux-Colombier ou du Studio-Théâtre en précisant vos nom et adresse, ainsi que le nombre et la catégorie des places, et le nombre de pochettes-cadeaux souhaitées. Envoyez votre commande à : Comédie-Française, Location, BP 2141, 75021 Paris cedex 01 ; au Théâtre du Vieux-Colombier, 21 rue du Vieux-Colombier Paris 6^e ; ou au Studio-Théâtre, 99 rue de Rivoli, Boîte 16, 75039 Paris cedex 01.

Ce qu'il faut savoir

En cas d'affluence, la Comédie-Française se réserve le droit de limiter à 4 le nombre de places par demande et 10 places par catégorie pour chaque demande de groupe.

Tous les billets réservés et réglés dans les 7 jours précédant la représentation sont tenus à votre disposition au contrôle le soir de la représentation concernée.

Pour la Salle Richelieu, les réservations téléphoniques et par internet non payées dans les 8 jours sont annulées. Le règlement par carte bancaire est donc conseillé. Trois jours avant la représentation, les réservations téléphoniques se font uniquement par carte bancaire (à retirer au contrôle).

Pour le Théâtre du Vieux-Colombier, toutes les réservations téléphoniques non payées trois quart d'heure avant le début du spectacle sont annulées.

La réservation par Internet ne s'effectue pas "en temps réel". Avant d'envoyer votre règlement, vous devez attendre la confirmation qui vous sera adressée, dans les meilleurs délais, par le service de la location.

Merci de vérifier la bonne réception et la conformité de vos billets, car malheureusement aucune réclamation ne pourra être prise en compte après le spectacle.

Afin de ne pas gêner le bon déroulement de la représentation, les places numérotées ne sont plus garanties après le lever du rideau.

Les billets ne sont ni repris, ni échangés sauf en cas d'annulation de spectacles.

Bar-foyer

Salle Richelieu

Une restauration légère est servie à table au foyer Pierre-Dux une heure avant le lever de rideau. Réservation possible 48h à l'avance, au 01 58 05 49 00 du lundi au vendredi de 9h à 18h.

Une restauration rapide est également proposée au bar du foyer.

Théâtre du Vieux-Colombier

Une restauration rapide est proposée dans le foyer-bar du mardi au samedi de 11h à 21h, le dimanche de 13h à 18h. Fermeture le lundi.

Studio-Théâtre

Un foyer-bar propose des consommations une heure avant la représentation.

Communication événementielle

La Comédie-Française propose plusieurs formules pour réaliser des opérations de relations publiques dans un cadre prestigieux, constitué de plusieurs espaces très différents. Accueil personnalisé. Vous pouvez réserver une soirée dans un des trois théâtres, pour des groupes de 20 à 800 personnes qui, avant ou après la représentation, pourront consommer un cocktail dans les foyers mis à leur disposition, recevoir des cadeaux de la Boutique de la Comédie-Française et/ou *Le journal des trois théâtres*.

La salle du Studio-Théâtre, équipée d'un vidéoprojecteur, et celle du Théâtre du Vieux-Colombier ainsi que leurs foyers, peuvent être loués, vides, pour des conférences de presse ou des séminaires. Dossiers envoyés sur simple demande.

Salle Richelieu, théâtre à l'italienne de renommée internationale et chargé d'histoire. 862 places.

Contact : Paul Rens ou Delphine de Gouyon au 01 44 58 15 42/45 du lundi au vendredi de 10 h à 18 h. Fax: 01 44 58 15 50.

E-mail : communication@comedie-francaise.org

Théâtre du Vieux-Colombier, lieu chaleureux situé au cœur du quartier de Saint-Germain-des-Prés dont il a marqué et marque encore l'aventure artistique. 300 places.

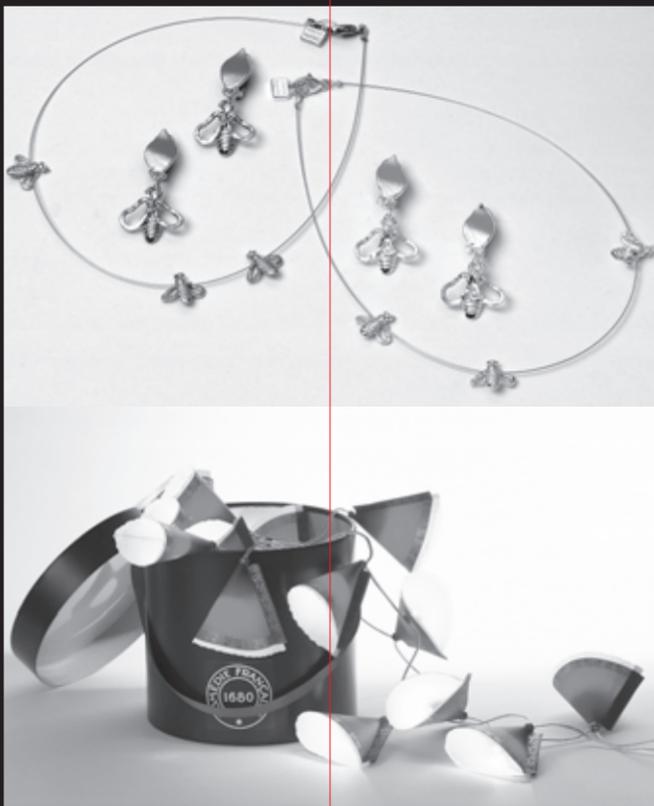
Contact : France Thiérard, tél. : 01 44 39 87 15.

Studio-Théâtre, dans la galerie du Louvre. Petite salle appréciée pour sa convivialité et sa situation exceptionnelle, près de la pyramide inversée. 136 places.

Contact : Jacques Connort au 01 44 58 98 40 (du lundi au vendredi de 11h à 17h).

Le service suspend son activité entre le 9 juillet et le 31 août 2004 inclus.





Les boutiques de la Comédie-Française

Livres, vidéos, objets de décoration, accessoires, jeux, papeterie, arts de la table... Découvrez une sélection de cadeaux et souvenirs inspirés de la vie et du patrimoine de la Comédie-Française.

Place Colette, 75001 Paris, tél. 01 44 58 14 30 et Carrousel du Louvre, 75001 Paris, tél. 01 44 58 98 54 www.comedie-francaise.fr



tarifs, location
pour les individuels
et pour les groupes

133

Tarifs dans les trois théâtres

	plein tarif	tarif réduit	tarif jeunes – 27 ans	groupes* – 27 ans	groupes* – 27 ans
Salle Richelieu					
catégorie A	35 €			27 € ¹	
catégorie B	24 €			20 €	16 €
catégorie C	10 €			9 €	8 €
<i>Fables...</i> catégorie A	44 €			36 €	
<i>Fables...</i> catégorie B	32 €			26 €	20 €
<i>Fables...</i> catégorie C	12 €			11 €	8 €
Théâtre du Vieux-Colombier					
théâtre	27 €	20 € ²	13 € ³	20 €	13 €
les Samedis	8 €	6 € ²	6 € ³	6 €	6 €
Studio-Théâtre					
théâtre	16 €	12 € ⁴	8 €	12 €	8 €
Un auteur...	7 €	5 €	4 €	5 €	4 €
Les temps...	7 €	5 €	4 €	5 €	4 €

* à partir de 10 personnes par représentation dans la limite des places disponibles. ¹ Sauf pour *Le Menteur* et *Place des héros*. ² Pour les abonnés du Théâtre du Vieux-Colombier, cartes vermeil, cartes Ministère de la culture. ³ Également pour les demandeurs d'emploi. ⁴ Pour les cartes Ministère de la culture, les Amis du Louvre.

Tarifs dernière minute

Salle Richelieu : une heure avant le lever du rideau

Toutes les places disponibles en catégorie C sont vendues avec 50 % de réduction 5 € (6 € pour *Fables*). Sur présentation d'un justificatif, les demandeurs d'emploi bénéficient de 50 % de réduction sur toutes les places disponibles, et les jeunes de moins de 27 ans bénéficient du tarif de 10 € pour les places disponibles en catégorie A et B (12 € pour *Fables*).

Petit bureau : guichet sous les arcades de la rue de Richelieu. 65 places à visibilité réduite pour chaque représentation (sauf salles réservées) au prix de 5 € (6 € pour *Fables*).



Réservation de places à la Salle Richelieu hors passeports et abonnements

M

M., M^{me}, M^{lle} (en capitales)

Prénom N° ancien passeport / abonné

Nom de la structure

groupe d'amis association comité d'entreprise

Adresse

Code postal Ville

Tél. Tél. professionnel

Fax Portable

Courriel

Choix des premiers spectacles de la saison

Le Menteur nbre de places date choisie S ou M* date de repli S ou M*

catégorie A + 27 ans _____

catégorie B + 27 ans - 27 ans _____

catégorie C + 27 ans - 27 ans _____

La Nuit des rois nbre de places date choisie S ou M* date de repli S ou M*

catégorie A + 27 ans _____

catégorie B + 27 ans - 27 ans _____

catégorie C + 27 ans - 27 ans _____

Calderón nbre de places date choisie S ou M* date de repli S ou M*

catégorie A + 27 ans _____

catégorie B + 27 ans - 27 ans _____

catégorie C + 27 ans - 27 ans _____

Fables... nbre de places date choisie S ou M* date de repli S ou M*

catégorie A + 27 ans _____

catégorie B + 27 ans - 27 ans _____

catégorie C + 27 ans - 27 ans _____

Place des héros nbre de places date choisie S ou M* date de repli S ou M*

catégorie A + 27 ans _____

catégorie B + 27 ans - 27 ans _____

catégorie C + 27 ans - 27 ans _____

* Soirée ou matinée.

suite au verso

Prix des places à multiplier par le nombre de personnes et de spectacles

<input type="checkbox"/> Plein tarif	Fables			Autres spectacles		
catégorie A	44 € x	=	€	35 € x	=	€
catégorie B	32 € x	=	€	24 € x	=	€
catégorie C	12 € x	=	€	10 € x	=	€
<input type="checkbox"/> Groupes (10 places minimum par représentation)						
catégorie B	26 € x	=	€	20 € x	=	€
catégorie C	11 € x	=	€	9 € x	=	€
<input type="checkbox"/> Groupes – 27 ans (10 places minimum par représentation)						
catégorie B	20 € x	=	€	16 € x	=	€
catégorie C	8 € x	=	€	8 € x	=	€
	Sous-total	=	€	Sous-total	=	€
				Montant total	=	€

Les places sont attribuées dans l'ordre d'arrivée des demandes et dans la limite des places disponibles. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf en cas d'annulation des spectacles. Délais de report, de remboursement, deux mois après la date d'annulation.

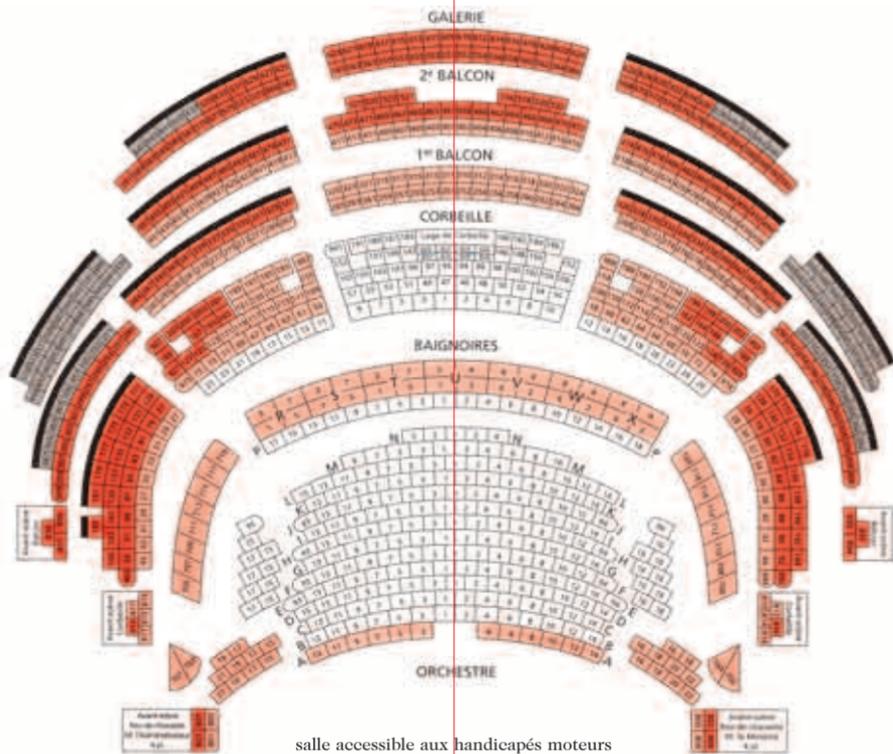
Accepteriez-vous des places en catégorie inférieure : oui non

À retourner à la Comédie-Française - Location, B.P. 2141, 75021 Paris cedex 01, accompagné d'un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de la Comédie-Française et d'une enveloppe timbrée, libellée à vos nom et adresse.

Date

Signature

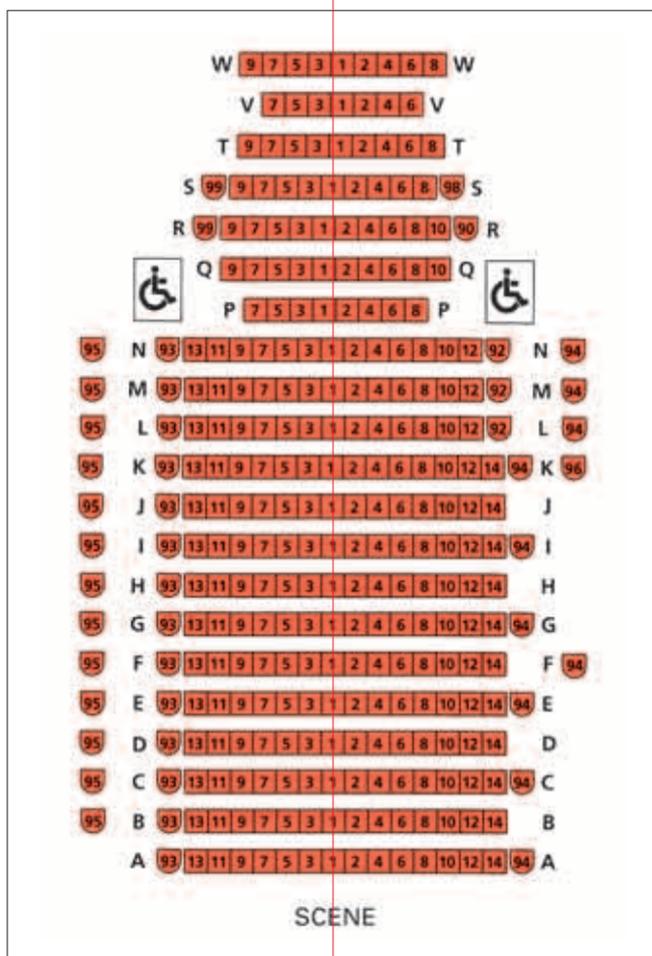
Salle Richelieu



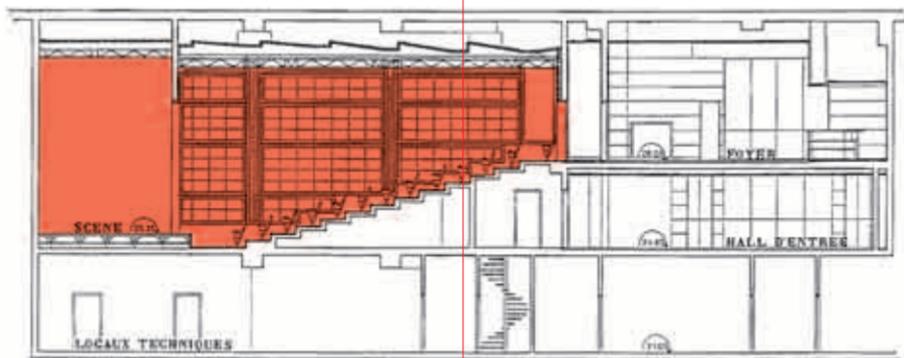
salle accessible aux handicapés moteurs

-  catégorie A
-  catégorie B
-  catégorie C
-  fauteuils surélevés
-  petit bureau (places vendues une heure avant le lever du rideau)

Théâtre du Vieux-Colombier



Studio-Théâtre



salle accessible aux handicapés moteurs
placement libre



Trois théâtres

Salle Richelieu

Nombre de places	862
Adresses	Place Colette Paris 1 ^{er}
Location/réservation	0825 10 1680* et depuis l'étranger 00 33 144 58 15 15, 7 jours sur 7 de 11h à 18h30, aux guichets de 11h à 18h, groupes de 14h à 18h (du lundi au vendredi)
Fax location	0826 80 1680* et depuis l'étranger 00 33 144 58 15 00
Horaires des représentations	du lundi au vendredi 20h30, samedi, dimanche et jours fériés 14h et 20h30 sauf relâche
Administration	01 44 58 14 00
Fax administration	01 44 58 15 50
Boutique/librairie	01 44 58 14 30 ouverte tous les jours de 11h à 20h30 (dimanche et jours fériés de 13h à 20h30)
Fax boutique	01 44 58 14 51
Bar	01 58 05 49 00 ouvert une heure avant le début de la représentation. Réservation du lundi au vendredi de 9h à 18h
Bus	21, 27, 39, 48, 67, 68, 69, 81, 95
Métros	Palais-Royal Musée du Louvre, Pyramides
Parkings	Carrousel du Louvre, Pyramides, Petits champs

* (0,15 € TTC la minute)

Visitez notre
site Internet :
www.comedie-francaise.fr.

Pour la Salle
Richelieu,
le service
location-
abonnement
reste ouvert
jusqu'au
9 juillet.

Réouverture
de la location
par téléphone
le 6
septembre et
le 13
septembre
aux guichets
de la Salle
Richelieu.

Théâtre du Vieux-Colombier

300

21 rue du Vieux-Colombier
Paris 6^e

01 44 39 87 00/01 du mardi au
samedi de 11h à 18h, dimanche
et lundi de 13h à 18h

01 44 39 87 19

mardi 19h, du mercredi au
samedi 20h, dimanche 16h
Samedis du Vieux-Colombier
16h30, relâche le lundi

01 44 39 87 00 / 01

01 44 39 87 19

Point librairie ouvert une
demi-heure avant le lever
du rideau

01 42 22 14 00 du mardi au
samedi de 11h à 22h, dimanche
de 13h à 18h, fermé le lundi

39, 48, 63, 68, 83, 84, 86, 87,
90, 95, 96

Saint-Sulpice, Sèvres-Babylone

Place Saint-Sulpice,
Sèvres-Babylone,
Saint-Germain-des-Près

Studio-Théâtre

136

Galerie du Carrousel du Louvre
Place de la Pyramide Inversée,
99 rue de Rivoli, Paris 1^{er}.

Réservation exclusivement pour
les passeports, les abonnés du
Studio-Théâtre et les groupes :
01 44 58 98 58 tous les jours de
13h à 17h, sauf le mardi

01 42 60 35 65 uniquement pour les
passeports, les abonnés et les groupes
du mercredi au dimanche 18h30
Relâches lundi et mardi
Un auteur, un acteur... samedi 16h
et lundi 18h30

01 44 58 98 41 du lundi au vendredi

01 42 60 35 65

01 44 58 98 54 ouverte tous les jours
sauf mardi : de 11h à 20h les
mercredi, jeudi et vendredi ; de 13h
à 20h les samedi, dimanche et lundi

01 42 60 35 65

Ouvert une heure avant le début
de la représentation

21, 27, 39, 48, 67, 68, 69, 81, 95

Palais-Royal Musée du Louvre (accès
direct à la galerie du Carrousel)

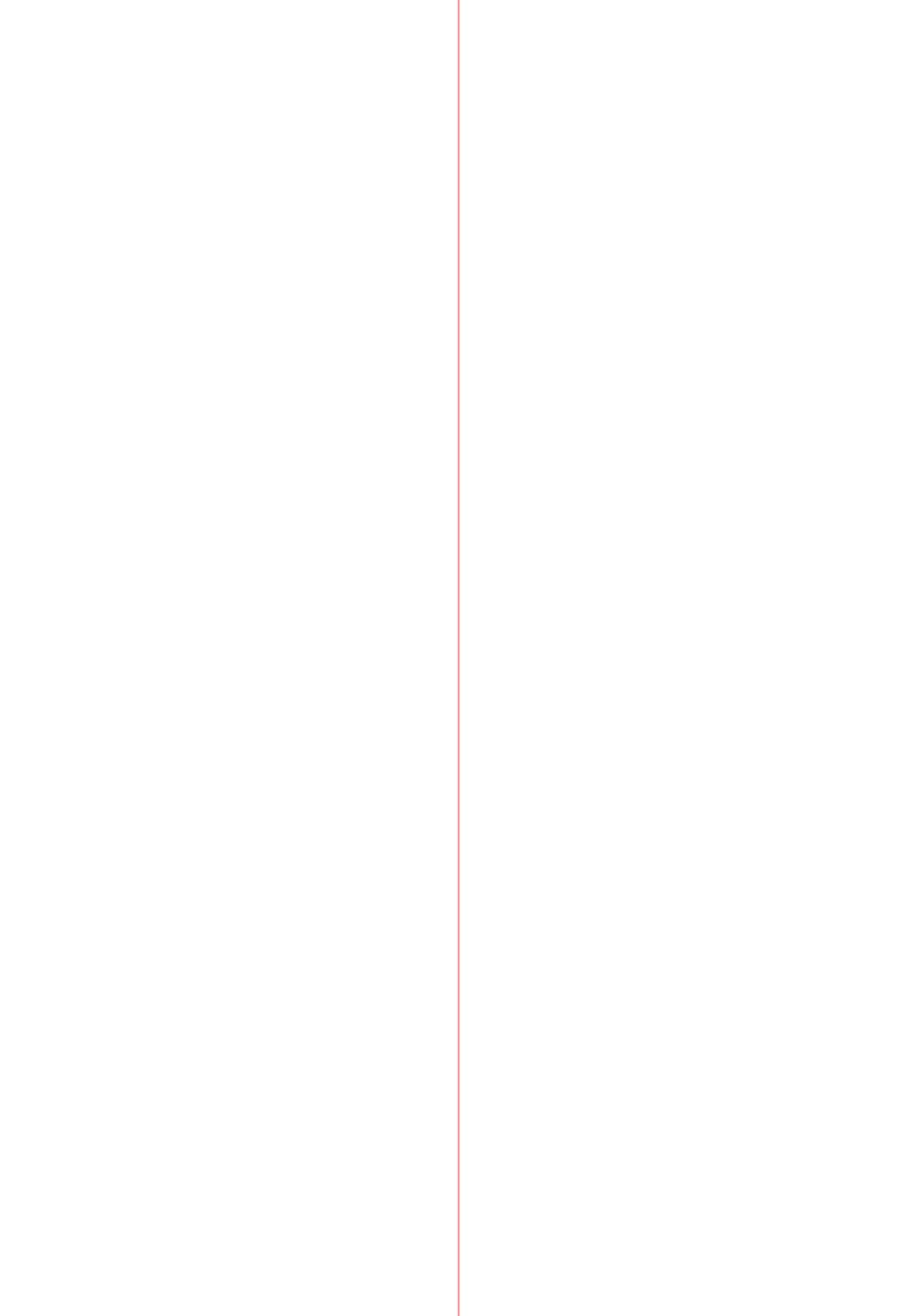
Carrousel du Louvre, entrée avenue
du Général-Lemonnier, accès direct
à la galerie du Carrousel

Directeur de la publication

Marcel Bozonnet,
Secrétaire général
Jean-Pierre Jourdain,
Secrétaire de rédaction
Pascale Pont-Amblard
Textes écrits par
Jean-Pierre Jourdain,
Pascale Pont-Amblard,
Florence Lhermitte,
Joël Huthwohl,
Isabelle Baragan,
Réjane Garrigues,
Clémence Viel.

Crédits photographiques
Cosimo Mireo Magliocca

Conception graphique
Denis Ducrocq



Salle Richelieu

Place Colette

Paris 1^{er}

Théâtre du Vieux-Colombier

21 rue du

Vieux-Colombier

Paris 6^e

Studio-Théâtre

Galerie du Carrousel

du Louvre

99 rue de Rivoli

Paris 1^{er}